

# Des L'ÉCHO Passions

Retrouvez-nous sur  
[www.lechodespassions.com](http://www.lechodespassions.com)  
[www.publipassion.com](http://www.publipassion.com)

Tél. 04 76 64 07 93

lecho@publipassion.com

NOVEMBRE 2012

MENSUEL GRATUIT / 13 200 EXEMPLAIRES

NUMERO 215

Prochaine sortie du 10 au 14 Décembre - **Date limite Lundi 3 Décembre**

Ludovic Champon  
 Traiteur  
 La gastronomie selon vos envies !

MARIAGES - BAPTÊMES  
 BANQUETS - REPAS ASSOCIATIONS  
 PLATS CUISINÉS

1 seule motivation !!!  
 votre satisfaction !!!

Pensez dès à présent à réserver  
 vos repas de fin d'année

13, rue Aymard Durvail - ST MARCELLIN  
 04 76 38 48 24

## CARROSSERIE GONTIER

AD

Partenaire du réseau des carrossiers

Z.I. LA NOYERAIE - 38160 CHATTE

Face au collège et à côté de la crèche

04 76 38 51 81

Réparations toutes marques

Garage agréé assurances

Prêt de véhicules récents

Jusqu'au 31/12/12

Pour toute réparation d'impact  
 ou échange de pare-brise.

= 5L de lave glace  
**OFFERTS**

Flasher et venez liker  
 la dernière publicité  
 des opticiens Atol



Inspirées par  
 les Femmes,  
 créées par  
 la France.

Votre Opticien Atol

C.C. LECLERC - Chatte / ST-MARCELLIN  
 Tél. 04 76 36 08 50

ATOL  
 LES OPTICIENS

### 7<sup>ème</sup> Rallye National de La Noix de Grenoble

2 & 3 Novembre 2012 isère

Vendredi Soir  
 - Repas Régional à la salle  
 Vincendon Dumoulin de Chatte  
 Tarif 18 €  
 Réservation au  
 04 76 38 07 48

ST HILAIRE DU MOUTIER

Samedi 3  
 Novembre

Samedi Soir  
 Arrivée du Rallye à 20 H 52  
 sur la place de la Mairie à Chatte

Varacieux / Murinais  
 7 h 51 - 12 h 42 - 16 h 14 - 19 h 16  
 Chevrières / Roybon  
 13 h 05 - 16 h 37 - 19 h 39  
 St Bonnet / St Hilaire  
 13 h 53 - 17 h 25 - 20 h 27

GENERAL  
 S.T.L.  
 YAGOUR  
 E. LECLERC

## BONFILS VERCORS SERVICES

LES PLUS GRANDES MARQUES DE MATÉRIEL ESPACES VERTS

Pensez dès maintenant à vos commandes  
 pour cet hiver !

MURRAY  
 HONDA  
 STIHL  
 JOHN DEERE

PROMO  
 MTD M61  
 1279 € TTC  
 1029 € TTC

PROMO  
 CUB CADET 224HP  
 990 € TTC  
 800 € TTC

FRAISE A NEIGE  
 Moteur MTD 179 cc  
 Larg. déneigement 61 cm  
 Haut. déneigement 53 cm

FRAISE A NEIGE  
 Moteur MTD 208 cc  
 Larg. déneigement 53 cm  
 Haut. déneigement 33 cm

Z.I. La Maladière - ST SAUVEUR  
 Tél. 04 76 64 93 66

Faites appel à des professionnels  
 ATELIER RÉPARATION - SAV

# SOLDES

SUR PLUS DE  
 300 PRODUITS  
 EN MAGASIN

avant travaux  
 DU 22 OCTOBRE AU 3 NOVEMBRE 2012

APPAREILS MÉNAGERS jusqu'à  
 CUISINE EXPO - PETIT MÉNAGER  
 TÉLÉ - HI-FI - INFORMATIQUE  
 Des prix scandaleusement bas !  
 ENCASTRABLES  
 ACCESSOIRES

digital

Conseil  
**MONTAGNER**  
 CHATTE / SAINT-MARCELLIN  
 Tél. 04 76 38 46 47

Prix  
 IMAGE - SON  
 MULTIMÉDIA  
 MÉNAGER  
 CUISINE

**Vous allez oser la différence !**

**La Tulipe®**



**A consommer  
debout ou assis !**

**Vous allez aimer !**

**La Primavera 4€50**

(tomate, gruyère, viande hachée de bœuf, champignons)

**La Bella Maria 4€50**

(mozzarella, basilic, tomates, poivrons, poulet mariné, gruyère)

**La Quatre Montagnes 4€50**

(fromage blanc, saint-marcelin, pomme de terre, bleu du Versois Sassenage, gruyère)

**La Tulipe du Dauphiné 4€50**

(fromage blanc, persil, potée de légumes, champignons, gruyère)

**La Sétoise 5€**

(base homardine, moules, crevettes, fruits de mer, gruyère)

**Soupe de Moules  
aux Ravioles**

le litre :  
4€50



Sur place  
ou à emporter  
de 11 h 30 à 14 h  
et de 18 h 30 à 20 h 30  
sauf dimanche

Ingrédients : Mâcles, noixelles, blanc de poisson,  
sautes, calves, tomates, persil, cream, beurre.

*Pei ou nait maison :*

- Marcelline
- Galette traditionnelle
- Galette gauloise®
- Ravioles
- Saucisson aux trompettes de mort
- Terrines
- Tulipe®
- Soupe de moules
- Verrine de callette
- Lasagnes
- Noix d'escargot®

Tous nos produits  
sont fabriqués  
dans nos cuisines



**Les Gameux  
38160 CHATTE**

**Réservations 04 76 38 40 68 ou 06 08 86 79 52**

MEUBLES  
**LOGIMOB**

Le Confort et le Bien-Etre chez soi

**HOME  
SERVICE  
VIVIER**

**MEUBLES - MENAGER - LITERIE SALON - CUISINE**

**Le Mois du meuble d'exception  
c'est renversant !**



- + 100 % Chêne massif certifié FSC
- + Finition cirée main
- + Troirs à queue d'aronde

Détails et dimensions en magasin.



**Z.I. La Gloriette - Parking Camarly / ST-MARCELLIN - Tél. 04 76 38 05 56**  
**Electroménager : [www.domial-electromenager.fr](http://www.domial-electromenager.fr)**



## Le toilettage de vos compagnons à 4 pattes enfin à votre porte !

Pour tous types de race, du plus petit au plus grand, du chat au chien !

Elégance canine est un concept créé pour vous faciliter la vie. Désormais plus besoin d'effectuer de longs trajets, plus de problèmes de stationnement pour faire toiletter votre chien ou votre chat. Melissa Chauvot se déplace avec son camping car entièrement aménagé pour réaliser l'ensemble de la toilette de votre compagnon jusque devant chez vous (dans un rayon de 25 kms autour

de Saint-Marcellin) ou au cœur de votre village. Votre seul souci, fournir une prise électrique qui sera reliée au camion.



**Un nouveau service sur le secteur réalisé dans le calme et le respect des animaux**

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à appeler au : **06.43.94.66.10**  
Présence le Mercredi matin de 8 h à 12 h 30 à l'Albenc,  
le Mercredi après midi, une semaine sur deux, de 14 h à 18 h à St Gervais



## Vos commerçants de Saint-Marcellin partenaires de votre quotidien

La fin de l'année approche et Cœur du Commerce, l'union commerciale du Pays de Saint-Marcellin travaille d'ores et déjà sur son opération "Noël Féérique" qui vous permettra cette année encore de gagner de nombreux lots.

Outre cette opération, rappelons qu'elle organise tout au long de l'année, différentes actions commerciales tels que : St Valentin, Fête des mères, Fête des pères, soldes, un salon du mariage en collaboration avec le rotary club et vous offrent régulièrement "Le Shopping Mag" un magazine dynamique, lien entre les commerçants et les clients.

Une union commerciale donc et des commerçants qui font partie intégrante de la vie économique et sociale de la ville et sont régulièrement en relation avec la municipalité, ce qui a permis au fil des ans, la mise en place de projets pour le bien-être des clients tels que : les caméras de surveillance pour la protection des personnes et des biens, l'ouverture du parking du champs de mars, pour désengorger le centre ville suite à la demande des commerçants. Le prochain projet

mis en avant par cœur du commerce mais encore au stade de réflexion, concerne l'avenir des halles. Une concertation sur le style de commerces à implanter est souhaitée par l'ensemble des commerçants.

Une union commerciale et des commerçants donc dynamiques qui s'efforcent chaque jour de vous offrir le meilleur et de répondre au mieux à vos attentes grâce à leur accueil, leurs services, leur savoir faire, leur disponibilité (ouverture 5 ou 6 jours sur 7 pour certains) et un service après-vente de qualité.

Avec plus de 100 commerces répartis dans toute la ville, vous pouvez trouver à Saint-Marcellin, un vaste panel de produits et services dans tous les domaines : métiers de bouche, articles de mode pour la personne, articles pour l'univers de la maison... des produits et des marques de qualité à des prix réfléchis et calculés qui suivent le prix du marché.

Des commerces que vous pouvez retrouver désormais pour une grande majorité sur les réseaux sociaux comme facebook, site internet ou dans la presse locale.

**FORUM de SAINT-MARCELLIN**  
**20<sup>e</sup> SALON des Vins et de la gastronomie**  
**SAMEDI 17 NOVEMBRE** de 10 h à 20 h  
**DIMANCHE 18 NOVEMBRE** de 10 h à 19 h  
Restauration sur place : 12 h / 14 h  
Réveille vos pupilles !  
Gagnez des lots offerts par les exposants  
CONCOURS GRATUIT DE DEGUSTATION A L'AVEUGLE AMATEUR  
A partir d'octobre, le concours de la Grande Tombola Gratuite  
ORGANISATION : Mairie de Saint-Marcellin, CCAS, Rotary Club, etc.

## Messe de la Croix Rouge

Cette messe traditionnelle aura lieu le jour de la commémoration de l'armistice le 11 novembre 2012 en l'église de Saint Marcellin à 10 h 30. Elus, Anciens combattants de toutes les guerres, membres du souvenir français, gendarmes, pompiers sont invités à se joindre au public, aux familles qui se souviennent pour s'associer dans un moment de recueillement à la mémoire de ceux qui sont morts pour la France et à celles des victimes de toutes formes de violence, de souffrance dans le monde.

## Saint-Hilaire du Rosier

### Enquête publique

La Municipalité a relancé la procédure de mise en place des périmètres de protection des captages d'eau potable. Les dossiers administratifs ont été validés par les diverses administrations et nous arrivons maintenant à l'étape de l'enquête publique, nécessaire à la validation des périmètres. Elle se déroulera du 23 octobre au 17 novembre.

Le commissaire enquêteur assurera trois permanences en mairie :

- Mardi 23 octobre de 10 h à 12 h
- Mercredi 7 novembre de 14 h 30 à 16 h 30
- Samedi 17 novembre de 10 h à 12 h.

### Repas de Noël

Le repas du Centre Communal d'Action Social (CCAS) aura lieu le mercredi 12 décembre à midi, salle des fêtes de la Gare. Tous les Saint-Hilairois de soixante six ans et plus peuvent bénéficier de ce repas offert par le CCAS. Si vous souhaitez y participer il faudra retourner le coupon/réponse qui vous sera adressé début novembre. Les conjoints n'ayant pas encore atteint l'âge de 66 ans, peuvent aussi s'inscrire, moyennant une participation.

**SANTÉ**

**VOS MÉDICAMENTS REMBOURSÉS MÊME SANS ORDONNANCE\***

\* Offre soumise à conditions. Remboursement jusqu'à 40 € par an dans les conditions, limites et exclusions de garanties fixées au contrat.

**Stéphane SOUGEY**

<p><b>54, Bd du Champ de Mars</b> <b>38160 St-Marcellin</b> <b>Tél. 04 76 64 02 45</b></p>	<p><b>24, rue St-Laurent</b> <b>38160 St-Marcellin</b> <b>Tél. 04 76 38 01 29</b></p>
--	---

N° ORIAS 07009991

**M M A**

**VOTRE PREMIER RÉSEAU SOCIAL D'ASSURANCES**  
1800 réseaux sociaux de proximité partout en France [www.mma.fr](http://www.mma.fr)

MMA, AMI Assurance Mutuelle (MCA) et Mutuelle de France (MDF) sont des marques de la MMA. Le logo MMA est une marque de la MMA. Le logo MCA est une marque de la MMA. Le logo MDF est une marque de la MMA. Illustration Philippe GELUCC

MMA, AMI Assurance Mutuelle (MCA) et Mutuelle de France (MDF) sont des marques de la MMA. Le logo MMA est une marque de la MMA. Le logo MCA est une marque de la MMA. Le logo MDF est une marque de la MMA. Illustration Philippe GELUCC

## Prochaines collectes de sang en Sud-Grésivaudan

### • A Pont en Royans

Lundi 5 Novembre de 17 h à 20 h

### • A Chatte

Vendredi 16 Novembre de 17 h à 20 h

### • A Cognin les Gorges

Lundi 26 Novembre de 17 h à 20 h

### • A Vinay

Mardi 4 Décembre de 16 h 30 à 20 h

## Echos du Pays de St-Marcellin, l'actualité de la Communauté de Communes

### ◆ Des cours de cardio-fitness à l'olympide !

Lundi 29 octobre, ouverture de l'espace cardio-fitness.



### Horaires d'ouverture de l'espace cardio

(tapis de course, vélos, musculation...)

Lundi : 9H-14H et 16H-19H15

Mardi : 9H-14H et 16H-20H

Mercredi : 9H-19H

Jeudi : 9H-14H et 16H-20H30

Vendredi : 9H-14H et 16H-18H30

Samedi : 9H-17H

Dimanche : 9H-12H30

### Horaires d'ouverture de l'espace piscine

Avec les vacances de Toussaint, l'espace piscine adapte ses horaires, du lundi 29 octobre au dimanche 11 novembre :

Lundi : 10H-17H30

Mardi : 12H-20H30

Mercredi : 10H-17H30

Jeudi : 12H-20H30

Vendredi : 10H-17H30

Samedi : 9H30-17H

Dimanche : 9H-12H30

Infos complémentaires au 04 76 38 35 38 et [www.lolympide.fr](http://www.lolympide.fr)

### Les cours de fitness :

Lundi 9H30-10H45 : Abdo-fessier  
12H30-13H15 : Body sculpt  
17H30-18H15 : TBC + abdo-fessier  
18H30-19H15 : Zumba

Mardi 12H30-13H15 : TBC  
17H30-18H15 : Abdo-fessier  
18H45-19H30 : Stretching

Mercredi 17H30-18H15 : Body sculpt  
18H30-19H15 : Zumba

Jeudi 9H30-10H45 : Body sculpt  
12H30-13H15 : Abdo-fessier  
17H30-18H15 : Body-barre  
18H30-19H15 : Step

### ◆ A la ludothèque

**Animation kapla :** Qui ne connaît pas les "kapla", ces petites planchettes de bois avec lesquelles on peut faire toutes sortes de constructions ; des plus faciles aux plus élaborées...

Mercredi 31 octobre, la ludothèque du Pays de Saint-Marcellin propose à ses adhérents (à partir de 3 ans), une animation "planchettes de bois" pour découvrir les techniques et les

réalisations possibles. Animation gratuite, de 9 à 12 h, dans le hall de la maison de l'économie. Inscription obligatoire auprès de la ludothèque au 04 76 38 06 82.

**Soirée jeu :** Vendredi 30 novembre, la ludothèque organise une soirée jeu pour les grand(e)s joueurs à Saint-Hilaire du Rosier.

[www.ludotheque.pays-saint-marcellin.fr](http://www.ludotheque.pays-saint-marcellin.fr)

### ◆ Relais Assistantes Maternelles : les horaires du mois de novembre

**Les temps collectifs :** ouverts aux assistant(e)s maternel(le)s, aux employés de maison et aux enfants accueillis (0-3ans). Sur inscription lors des permanences téléphoniques, afin de préserver la qualité de l'accueil.

**A Chatte** (RAM/Multi accueil) :

Lundi 12, de 9 h 30 à 11 h

Vendredi 23, *jouer un peu beaucoup... avec la ludo* de 9 h 30 à 11 h

Mardi 27, *conte de la Moufle* de 9 h 30 à 11 h

**A Saint-Marcellin :**

Mardi 13, *balade en Afrique* de 9 h 30 à 11 h au RAM

Vendredi 16, temps cuisine, de 9 h 45 à 11 h à la halte garderie

Mardi 20 et 27, au RAM, de 9 h 30 à 11 h

Communauté de Communes du Pays de Saint-Marcellin, Maison de l'Économie, 7 rue du colombier, Saint-Marcellin. 04 76 38 45 48. [www.pays-saint-marcellin.fr](http://www.pays-saint-marcellin.fr) | [www.lolympide.fr](http://www.lolympide.fr)

## Cyber centre de Pont en Royans

### ◆ Anim'enfants

Accompagnement pour enfants dyslexiques (ayant des difficultés de lecture) / dysphasiques (ayant des troubles du langage)

**Apprentissage** du clavier grâce à un logiciel de dactylo

**Aide à la l'utilisation** d'outil permettant l'écriture par le biais de reconnaissance vocale (type Dragon)

### Initiations :

- Les bases de l'ordinateur

- internet

### Adhésion et initiation gratuite

### ◆ Ateliers enfants

**Faire connaissance** avec l'ordinateur, **Apprendre** à manipuler la souris et **se familiariser** avec le clavier... tout ça en s'amusant.

Diverses activités seront proposées aux enfants : Création de cartes (noël, anniversaire...), réalisation de Photomontage, d'un arbre généalogique...

Plus de renseignements au Cybercentre de Pont en Royans - 04 76 64 19 96 - [cyberpont@gmail.com](mailto:cyberpont@gmail.com)

### ◆ Les Pontois sur le net

Deux commerçants Pontois et deux jeunes associations se sont lancés dans la création de leurs propres sites web. Ce projet a vu le jour, suite aux nombreuses sollicitations de la part de vacanciers souhaitant avoir accès à leurs services. L'idée d'un site s'est alors imposée, car il est vrai qu'aujourd'hui un site web constitue un outil de communication indispensable permettant une large diffusion au-delà de toutes les frontières. De plus, il est important de souligner, que même si on trouve des outils en ligne très intuitifs, il est encore difficile de se lancer seul dans la création de son site.

La concrétisation de ces projets a été possible grâce au Cybercentre de Pont en Royans qui propose des formations Site Web ludiques et accessibles. A présent, il est donc possible de consulter ou d'acheter en ligne les créations colorées d'Eco-dine, Eco-line via un site vitrine aussi "pêchu" que ses réalisations, ainsi que les collections prêt à porter hommes, femmes, enfants de Delf'boutique, site mis en ligne depuis fin septembre.

Du côté des associations, Sadhna Yoga, jeune association proposant des cours de yoga sur plusieurs communes notamment, Dieulefit et Seyssinet, a définitivement adopté ce nouveau moyen de communication depuis cet été. Un premier constat montre déjà plusieurs prises de contact via son site. Enfin l'association Lumières, dont l'objectif est d'apporter un éclairage nouveau à ses adhérents, vous invite elle aussi à découvrir via son site ses nombreux ateliers et conférences dans les domaines des tarots de Marseille, l'astrologie et de la naturopathie.

## Coiffure Art & Bien-être : ce nom vous va si bien...

**C**oiffure Art & Bien-être, concept créé par Sylvie Berger, s'affirme aujourd'hui dans un parcours professionnel on ne peut plus complet.

En effet, durant ces dernières années, Sylvie s'est fortement investie dans différents domaines pointus de la profession afin de répondre aux attentes de sa clientèle.

A ce jour, le succès et la renommée de l'équipe *Art & bien-être* dépassent les frontières du Sud-Grésivaudan et les professionnels rencontrés lors de diverses formations reconnaissent son savoir-faire dans les différentes prestations de service proposées.

*Découvrez un environnement dédié au conseil par une approche humaine et au bien-être pour votre santé...*

♦ **L'ART DE LA COULEUR** avec la coloration végétale, **sans parabène - sans peroxyde d'hydrogène, sans ammoniac, sans L.S.S.** : une coloration exceptionnelle pour une durée et une brillance sans pareilles.

Toute l'équipe se fera un plaisir de vous proposer divers positionnements de couleurs pour mettre en valeur votre personnalité grâce à une méthode hors du commun de conseil en image (consultations sur rendez-vous).

♦ **LES NOUVEAUX DECOUPAGES** de l'année 2011 inspirés des tendances à la fois anglo-saxonnes et latines pour des coupes à faire tourner les têtes ! Des coiffures faciles à refaire chez soi et rapidement.

Au final, vous obtenez une forme capable d'évoluer, par la repousse des cheveux, de manière ludique et durable.

♦ Le savoir-faire technique est bien entendu érigé grâce à la méthode de **VISAGISME** (Perséa Paris) expérimentée depuis plusieurs années au sein du salon. Aussi, partez à la découverte de vous-même grâce aux **consultations spécifiques** (visagisme, univers couleur et total look) **sur rendez-vous**.

N'hésitez plus à confier votre cuir chevelu aux mains expertes de Nadège, Sabrina et Christelle pour **les massages** aux huiles essentielles énergétiques avec la nouvelle gamme **Bio certifiée** AIAB-ICEA et les soins **René Furterer** alliant beauté, détente et plaisirs sensoriels...

**NON STOP du mardi au samedi**

**A ST-SAUVEUR** Parking Intermarché, à côté de la pharmacie **Tél. 04 76 64 06 77**

### Entrez dans la danse !

Le lundi tous les 15 jours de 19 h 30 à 21 h 30 : **Nouvel atelier de danses trad-folk d'ici et d'ailleurs...** à St Sauveur, salle de réunion au-dessus du restaurant "Le Salvérien".

...Découvrir ...Apprendre...Se perfectionner...

...Se détendre...avec Plaisir et Convivialité...

Danses de couples : valse paires et impaires,

scottisches, mazurkas... Danses collectives, en

rond, en chaîne... Mixers, Contredanses...

Danses du Dauphiné-Alpes du sud, Sud-ouest,

Bretagne, Poitou, Vendée, Auvergne, Italie,

Irlande, Suède...

Animatrice : Sylvie Montagne. Niveau adapté au groupe

Premier atelier gratuit... puis 5€ par séance

Dates 1er semestre : 12, 26 novembre; 10 décembre; 7, 21 janvier; 4, 18 Février (tarif réduit 7 séances : 30 €)

Dates mars à juin 2013 : 11, 25 mars; 8 avril; 6, 13, 27 mai; 10, 24 juin (tarif réduit 8 séances : 35 €) ou Tarif à l'année : 65 €

**Renseignements, Inscriptions :**

Association CURSIVE 04 76 64 06 83. Adhésion 5 €

Blog : [asso-cursive.blogspot.com](http://asso-cursive.blogspot.com) / contact: [asso.cursive@gmail.com](mailto:asso.cursive@gmail.com)

### Stage de cirque

L'association Tour de Piste de l'Albenc propose durant les vacances de la Toussaint (du 29 octobre au 2 novembre ou du 5 au 9 novembre) des stages de cirque pour les enfants dès 4 ans, débutants ou confirmés.

Chaque participant peut aller à son rythme vers ses envies de découverte et de spécialisation : acrobatie, équilibre sur fil, boule, monocycle, jonglerie, trapèze, clown.

Tarif : 60 € et 10 € d'adhésion à l'association. Spectacles de fin de stage, les vendredis 2 et 9 novembre à 11 h et 15 h.

Renseignements et inscriptions : 04 76 36 09 32. Fiche d'inscription à télécharger sur [www.filyfolia.com](http://www.filyfolia.com)

### Voyage au Canada avec "Les Rosiers de St Hilaire"

L'Association "Les Saint Hilaire de France" organise un voyage au Canada, au Mont Saint Hilaire, du 10 au 17 avril 2013.

Toute personne demeurant à Saint Hilaire du Rosier peut y participer.

Pour plus de renseignements, aller sur le site : [www.Saint-hilaire-du-Rosier.fr](http://www.Saint-hilaire-du-Rosier.fr) ou contacter Jean-Paul GUILHERMET au 04 76 64 53 31

L'inscription doit avoir lieu avant le 30

### Moussa'Djiguiya

Une nouvelle association à St-Sauveur



L'objectif de cette association est de promouvoir l'art et la culture Africaine dans toute sa richesse et sa diversité. Moussa Djiguiya signifie, en langue dioula (dialecte du Burkina Faso), "L'espoir de Moussa".

Communiquer, partager et apprendre quel que soient nos différences, ainsi diffuser des messages de tolérance. C'est dans cet état d'esprit que nous proposerons des manifestations tels que : stages de danse, percussion, chant, journées contes, bals africains...

Nous proposons aussi des concerts Africains alliant la danse Africaine.

Vous pouvez nous contacter au 07 70 71 70 01 (Moussa) et au 06 16 66 77 72 (Marie-ange) email : [moussa.djiguiya@laposte.net](mailto:moussa.djiguiya@laposte.net)

### Stage peinture

L'atelier des arts de St-Romans programme pour la journée du samedi 17 novembre, un stage de peinture acrylique. Animé par Sophie Van Moffaert, ce stage aura lieu au local de l'atelier à St-Romans de 9 h à 16 h 30.

Date limite d'inscription : 12 novembre.

Inscription et renseignements au 04 75 72 24 20 ou E Mail : [contact@atelier-des-arts.fr](mailto:contact@atelier-des-arts.fr)

**PRENEZ EN MAIN VOTRE SANTÉ**

**Corinne Dufour**  
**NATUROPATHE**

Conseils en nutrition, massages,  
réflexologie plantaire, olfactothérapie

Centre ville St-Marcellin  
Tél 06 67 70 25 88  
<http://santenaturo.com>

**Bien-être****Les journées d'automne pour renforcer notre énergie !**

L'automne annonce les premiers symptômes liés à la baisse de vitalité. Les signes de morosité ambiante se manifestent, avec toute leur panoplie : déprime, stress, agressivité, sans compter les phénomènes physiques.

Pour palier à cela, faites le plein de lumière et gardez le contact quotidien avec la nature, peu importe la météo du jour. Quelques petits exercices de stimulation, régénératifs, permettent d'augmenter le renforcement des défenses immunitaires, et servent à amplifier la joie intérieure.

- Le matin au réveil, avant le saut du lit, frottez vous énergétiquement les mains, puis apposez les sur votre visage, sentez en le magnétisme, puis frictionnez vous les joues.

- Avant votre petit déjeuner, prenez 10'. Par tous les temps (abritez vous sous un porche s'il pleut), installez vous à l'extérieur, debout, les pieds écartés à largeur des hanches. Prenez trois respirations profondes et regardez la luminosité du ciel (même si le jour n'est pas levé). Fermez les yeux. Remémorez-vous ces effets de lumière, inscrivez les au fond de vos yeux et faites les descendre mentalement dans tout votre corps, comme un liquide doré. Laissez vous envahir et arrosez également vos organes. Faites davantage pénétrer ce flux sur les zones douloureuses, les cicatrices, les lésions, ce jusqu'à ressentir une chaleur.

- Plusieurs fois par jour, malaxez énergétiquement, du bout des doigts, vos lobes d'oreilles, jusqu'à amener une impression de chaleur dans cette zone.

- A chaque "coup de pompe" au cours de la journée, tapotez le dessus de la lèvre supérieure, avec l'index et le majeur en agissant avec les deux mains simultanément.

- Avant de vous endormir, faites le bilan de votre journée : trois points négatifs énoncés, et en soufflant vous dites "j'annule". Trois points positifs évoqués, et en inspirant dites "merci la vie" !

*Nadine Courbier, Coach en confiance et en estime de soi, gestion du stress, gestion des situations difficiles, relations aux autres.*

*Praticien du mieux être*

Consultations à domicile, ateliers  
Tél. 06.87.66.87.35 - [nadinecourbier@yahoo.fr](mailto:nadinecourbier@yahoo.fr)

**Le coin des jardiniers : Que faire dans son jardin... en novembre**

• Si novembre tonne, l'année suivante sera bonne

• Quand novembre aura fleurs nouvelles, morte saison sera cruelle

• A la Saint-Martin (11 novembre), l'hiver est en chemin, manchons aux bras et gants aux mains

En novembre, les premières gelées viennent mordre les plantes et faire noircir les feuillages. Nettoyage et mise en hivernage sont les deux mots d'ordre du mois. C'est aussi le temps des plantations pour les arbres et les arbustes. C'est lorsque les végétaux plongent dans le sommeil hivernal, que l'on a le plus de chance de les planter avec succès. Ils vivent alors au ralenti et supportent sans problème le stress du changement de lieu et de sol.

■ **Préparez vos trous de plantation.** Installez vos arbustes à feuillage persistant favorisés. En plantant maintenant, vos plantes seront bien racinées et les apports en eau seront réduits l'été prochain.

■ **Taillez les arbres fruitiers** sauf s'il neige.

■ **Tapissez de feuilles mortes** le pied des plantes et arbustes fragiles pour les protéger du froid.

■ **Labourez, défoncez et fumez** les sols inutilisés dans le jardin. Labourez également les pelouses qui doivent être renouvelées.

**Optimisez vos défenses****Des solutions naturelles pour rester en forme l'hiver !**

La naturopathie ouvre son éventail "prévention -santé" pour vous soutenir contre les agressions hivernales.

*Quelques conseils en hygiène de vie car c'est là que commence le travail sur l'immunité :*

Parlons du sommeil tant au niveau quantitatif qu'au niveau qualitatif ; des dettes de sommeil baissent la réaction du système immunitaire de 30%, le sommeil complet est garant d'un équilibre nerveux lui-même lié à l'immunité.

Ensuite, il faut parler du sport, pratiqué raisonnablement et régulièrement il assure une action sur le système nerveux et le stress ("*Le muscle est le contre poids du nerf*" Debonnet).

Parlons de l'intestin, il est au cœur de notre système de défenses. En effet, certaines cellules immunitaires sont produites dans la muqueuse de l'intestin. Il est recommandé de stimuler la flore intestinale qui lève un bouclier efficace contre les bactéries et les virus ; les prébiotiques sont conseillés (bactéries "amies" qui nourrissent la flore symbiotique). De nombreuses études ont prouvées qu'ils permettent d'amplifier la réponse immunitaire et sont garants d'une forme optimale.

Il est également judicieux de mettre en évidence les intolérances alimentaires qui créent des désordres digestifs (ballonnements, irritations, flatulences, inflammations, qui, à la longue altèrent la muqueuse intestinale et par conséquence, affaiblissent les défenses.

Détails côté nutrition : une alimentation saine et équilibrée sera le pilier de votre équilibre.

N'oubliez pas d'inviter des fruits et des légumes de saison dans votre assiette (5 minimum).

Des aliments naturels non traités, riches en bactéries lactiques, stimuleront la flore aérobie, positive pour la santé.

Consommez modérément des aliments lacto-fermentés tel que le kéfir, le miso, le tempé, la choucroute crue, le kombucha (de temps en temps seulement).

Surveillez vos apports en fer (caroube, soja, œuf, lentilles, fruits secs, persil, moules, abats bio, fruits et légumes crus, graines germées, baies...).  
le zinc : graines de courge, poissons, céréales, crustacés..

vitamines D : poissons gras, œuf, exposition au soleil... supplément parfois nécessaire (consultez votre médecin)

Les aides côté compléments alimentaires : les champignons style maitaké, shitaké... l'huile de foie de chimère, requin... la gelée royale, le pollen... la poudre de fruit de baobab... les plantes (l'échinacée modulateur et stimulateur du système immunitaire, attention la forme galénique a son importance, pas d'alcoolature par exemple le principe actif est peu présent dans l'alcool...), le rhodiola, l'éleuthérocoque, le thym....

Bon hiver et bonne forme !

Corinne Dufour - NATUROPATHE St Marcellin  
<http://santenaturo.com> tel : 0667702588

**Sudoku**

1		6				3		
			1	6		2	7	
9			3		8			
	4						3	6
			6		2			
6	1						4	
			9		4			5
	8	9		7	1			
		4				1		7

	4						8	3
7				9			6	
6			8		5			
				7		1		5
		5	4		9	7		
3	6			2				
			2		8			4
	8			1				7
4	2						5	

# SOREVAC

Centre de destruction automobile > agréé PR3800023D

Le froid arrive !  
Ne vous laissez pas surprendre...

Équipez votre voiture de  
**pneus hiver** au  
**meilleur prix**  
dès maintenant !

Grand choix  
toutes tailles

GOODYEAR

YOKOHAMA

DUNLOP

Paiement  
4 x sans frais

Votre devis sous 24h  
devis@sorevac.fr

410 ZI La Gloriette 38160 CHATTE - Tél. : 04 76 64 95 95

# AU FILON D'OR

Atelier de Bijouterie Joaillerie

F. Mellado

Vos bijoux OR cassés



Avant

Votre NOUVEAU BIJOU...



Après

Devis offert,  
délai fabrication :  
3 semaines

Revalorisez vos anciens bijoux OR  
et Economisez de 60 à 80%\*

Les nouvelles  
tendances sont  
arrivées !  
à découvrir

OUVERT de 9h à 12h et 14h à 19h.

35, Grande-Rue St-Marcellin. Tél. 04 76 64 91 51 - www.concept-bijoux.com

## Restaurant le St Marcell'inn

et le cinéma les Méliès : partenaires de vos soirées !



Tous les  
vendredis &  
samedis soirs

Restaurant ouvert jusqu'au 1 h 00  
service jusqu'à 23 h 30

Apéritif maison OFFERT au St Marcell'inn  
sur présentation du ticket de cinéma

et réduction au cinéma  
sur présentation de la note du St-Marcell'inn

Place des Carnes ST-MARCELLIN Tél. 04 76 38 34 26

# EXCEPTIONNEL



- Supra
- Deville
- Godin
- Franco belge
- Richard Le Droff

- Poêles bois
- Inserts et Foyers
- Cuisinières
- Poêles à granulés

Crédit d'impôt de  
15 à 26 %

Ets BARTHELEMY Constructeur à Saint Romans - 04 76 38 02 51

[www.barthelemy-constructeur.com](http://www.barthelemy-constructeur.com) Ouvert du Lundi au Samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h



# DAUPHINÉ BIÈVRE VIANDE

2 avenue de Chatte - St-Marcellin 04 76 38 03 61

Retrouvez-nous sur [www.bievreviande.fr](http://www.bievreviande.fr)

Du 6 au 17  
novembre

Composez vous-même  
votre colis à 55 €

**C.B.**  
Carte bleue

• Tickets  
Restaurant

en choisissant 10 articles différents dans cette liste

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 1 kg de CUISSES de POULET   | <input type="checkbox"/> 1 kg de CÔTES DE PORC     |
| <input type="checkbox"/> 1 POULET prêt à cuire       | <input type="checkbox"/> 1 kg de SAUTÉ de PORC     |
| <input type="checkbox"/> 1 CUISSE de DINDE           | <input type="checkbox"/> 1 kg de RÔTI de PORC      |
| <input type="checkbox"/> 1 kg de SAUTÉ de DINDE      | <input type="checkbox"/> 1 kg de ROUELLE de PORC   |
| <input type="checkbox"/> 1 kg de OSSO BUCCO de DINDE | <input type="checkbox"/> 1 kg de POITRINE de PORC  |
| <input type="checkbox"/> 1 kg de FOIE de VOLAILLE    | <input type="checkbox"/> 1 kg de SAUCISSES à RÔTIR |
| <input type="checkbox"/> 1 kg de BŒUF BOURGUIGNON    | <input type="checkbox"/> 1 kg de CHIPOLATAS        |
| <input type="checkbox"/> 1 kg de BŒUF à POT AU FEU   | <input type="checkbox"/> 1 kg de MERGUEZ           |
| <input type="checkbox"/> 1 kg de BŒUF à BRAISER      | <input type="checkbox"/> 1 SAUCISSON à cuire       |
| <input type="checkbox"/> 1 kg de FOIE de BŒUF        | <input type="checkbox"/> 1 SAUCISSON SEC           |
| <input type="checkbox"/> 1 kg de TRIPES              | <input type="checkbox"/> 6 TRANCHES de JAMBON      |

ORIGINE : Porc France - Bœuf Génisse Charolaise Française - Volaille C.E.E.

## Colis Choucroute

4 Saucisses de Strasbourg  
 4 Saucisses de Francfort  
 4 Saucisses fumées  
 4 Tranches de jambon  
 4 Tranches de saucisson à l'ail  
 4 Tranches de poitrine cuite  
 1,200 kg de chou cuit



16 €



Pour 6 € de +

1 kg de beefsteak hachés

1 Colis CHOUCROUTE

16 €

Nom :

Commande pour le :

LE JUDO CLUB DE SAINT-MARCELLIN ET LA FNACA DE ST-MARCELLIN /  
ST-VERAND VOUS DONNENT RENDEZ-VOUS AU

## 20<sup>ème</sup> SALON DES VINS ET DE LA GASTRONOMIE

Les 17 et 18 novembre, le forum de Saint-Marcellin accueillera le 20<sup>ème</sup> salon des vins et de la gastronomie.

Une occasion exceptionnelle, à l'approche des fêtes de fin d'année, de déguster et de découvrir vins et produits de terroir en un même lieu.

Une cinquantaine d'exposants, producteurs de nos terroirs de France, vigneron, artisans viendront partager leur passion de la qualité et de l'authenticité avec les visiteurs.

Des visiteurs toujours aussi nombreux au fil des ans qui profitent de ce rendez-vous annuel pour retrouver leurs viticulteurs préférés et faire le plein de grands crus de toutes les régions de



France : Champagne, Bourgogne, Bordeaux, Côtes du Rhône, Jura, Alsace, Anjou, Beaujolais, Mâconnais, etc...

Côté gastronomie, d'excellents produits du terroir aux saveurs et aux odeurs parfois uniques interpellent et réveilleront les papilles de chacun.

Une grande fête à ne pas manquer pour que cette année encore vos repas de fêtes restent dans toutes les têtes.

Ouverture non stop le samedi de 10 h à 20 h et le dimanche de 10 h à 19 h. Service restauration à midi. Entrée 4 € donnant droit à une dégustation sur tous les stands.

## Vos prochains spectacles au Diapason

> MARDI  
27 NOV.  
19 h 30

### Théâtre avec "Terrain vague"

Par la Cie Graine de Soleil / Collectif Eclats de Lune Maroc / France. Durée 1 h. À partir de 10 ans

Deux enfants, un frère et sa sœur, viennent se réapprovisionner en eau. La fontaine ne fonctionnant que par intermittence, en attendant que l'eau coule, ils se mettent à jouer dans le terrain vague d'à côté. Arrive alors un troisième enfant, qui comprend vite que les deux autres considèrent la source et le terrain vague comme leur territoire et que ce ne sera qu'en relevant rituels et défis qu'il obtiendra sa place à leur côté.

Comment parler des enfants des rues sans misérabilisme déplacé ? C'est le pari réussi de

Khalid Tamer qui avec Terrain Vague a réuni des enfants des rues autour d'un projet commun alliant théâtre, danse, mime et acrobatie. Un regard bienveillant mais engagé qui réveille l'enfant qui est en nous.

Pour la deuxième fois, Le Diapason accueille un spectacle proposé par le FITA (Festival International de Théâtre Action) de Grenoble. Ce festival qui accueille des formes croisées de théâtre s'empare des questions de notre monde et se déplace au plus près de la population pour créer un véritable échange.

Placement libre. Plein tarif 12 € / Tarif réduit 10 € / Abonnés 8 € / Culture pour tous, moins de 12 ans 4 €.

> DIMANCHE  
2 DEC.  
16 h 00

### Musique : Tribute to Piazzola

Tout public.

Durée 1 h 30 avec entracte.

En hommage à Astor Piazzolla, merveilleux musicien qui nous a quittés il y a 20 ans, l'orchestre à cordes Camerata du Rhône et le duo Buenos Aires (Eric Franceries, guitare et Jérémy Vannereau, bandonéon) vous invitent à retracer l'histoire du tango et ses influences sur ce grand compositeur argentin. Des Milongas aux mélodies de Carlos Gardel - figure emblématique d'un Tango chanté et singulier - tous les compositeurs de cette soirée auront coloré de leur personnalité l'évolution de cet art musical majeur du XX<sup>e</sup> siècle.



Une soirée intime et chaleureuse qui se poursuivra par une initiation au tango !

#### Programme :

Double Concerto pour Guitare, Bandonéon et orchestre à cordes d'Astor PIAZZOLLA

"Azanca", Concerto pour Guitare, Bandonéon et orchestre à cordes d'Albert HAMANN

Mais aussi : Pompeja de Maximo Diego PUJOL / Nostalgias de Juan Carlos COBIAN / Nocturna de Julian PLAZA / Hommage à GARDEL / Libertango d'Astor PIAZZOLLA

Placement numéroté. Plein tarif 20 € / Tarif réduit 16 € / Abonnés 12 € / Culture pour tous, moins de 12 ans 6 €

Pour ces deux spectacles, réservation des places à la billetterie de la Médiathèque, Espace St Laurent à Saint-Marcellin. Tél. 04 76 38 89 84 ou sur [www.diapason-saint-marcellin.fr](http://www.diapason-saint-marcellin.fr)

## Françoise MONNE

Praticienne en shiatsu - Thaï  
Reflexologue - Naturopathe - Iridologue

vous accueille sur rendez-vous

Séance et cure Bien être pour BOOSTER votre organisme avant et pendant l'hiver.

**1<sup>ère</sup> SÉANCE OFFERTE**

au choix **luminothérapie**,  
**bol d'air jacquier** (à partir du 12 novembre)  
shiatsu Anna 15 mm



**CHEQUE CADEAU À OFFRIR**

6, rue du vieux Pont 38470 Vinay

Tel. 06 59 06 63 61

Francoise.monne@orange.fr

<http://www.facebook.com/espacemanatureenmains>  
[www.manatureenmains.fr](http://www.manatureenmains.fr) (en refonte)

## Semaine Internationale de la Solidarité



Le Collectif Associatif et Solidaire du Sud Srésivaudan (CASSG) organise depuis trois ans la semaine de la solidarité internationale à Saint-Marcellin. Elle aura lieu cette année du 19

novembre au 5 décembre sur le thème "L'Eau, c'est la vie, pour tous : une série de manifestations sont prévues : films, conférences, spectacle au Diapason, exposition. En partenariat avec le CG, la région RA, la municipalité, l'éco-collège de Saint Marcellin.

Avec l'appui de spécialistes, venez vous désaltérer de connaissances aux journées sur l'eau, questionnaire, débattre et préparer un avenir à ce bien commun de plus en plus convoité.

Au programme

#### • Cinéma

"Un nuage sur le toit du monde" : lundi 19/11 à 20 h à l'Espace St Laurent. *Entrée gratuite*

"Même la pluie" : mercredi 21/11 à 20 h au Cinéma Les Méliès. *Entrée 5,50 €*

#### • Théâtre

"Si vous êtes des hommes" : mardi 27/11 à 20 h 30 au Diapason, par Les tréteaux de la Cumane. *Entrée 8 €*. Stands associatifs à partir de 19 h dans le Hall.

• Exposition "L'eau, c'est la vie... Pour tous, tous, tous..." : du 27 novembre au 5 décembre. Salle d'exposition de l'Espace St Laurent. *Entrée gratuite*

#### • Conférences

"Répartition de l'eau dans le monde" : jeudi 22/11 à 20 h, salle de conférence de l'Espace St Laurent, avec Philippe Bois, ancien professeur d'hydrologie. *Entrée gratuite*

"Les contrats rivières" : mercredi 28/11 à 20 h, salle de Conférence de l'Espace St Laurent, par B. Bachasson et P. Feugier. *Entrée gratuite*

# 7<sup>ème</sup> Rallye National de La Noix de Grenoble

**Vendredi 2 et samedi 3 Novembre  
au départ de Chatte**



Le 7<sup>ème</sup> Rallye National de la Noix de Grenoble se déroulera donc ce week-end sur nos routes du Sud Grésivaudan. La météo, incertaine à cette époque de l'année, n'empêche pas un fabuleux engouement autour de cette manifestation sportive. En effet, ce sont plus de 150 équipages qui sont attendus pour s'élancer samedi dès 7 h.

Avant cela, les vérifications administratives et techniques auront lieu vendredi après-midi. Tous les pilotes amèneront leur monture au contrôle et les spectateurs pourront ainsi découvrir les voitures qui se livreront bataille. Cette année comme l'an passé, les équipages prendront le départ samedi matin pour une spéciale, de Varacieux à Murinais, avant de rejoindre le parc fermé sur le Champ de Mars de Chatte pour un reclassement à partir duquel aura lieu le départ pour les trois boucles de trois spéciales qui décideront du sort de l'épreuve.

C'est donc un spectacle continu qui aura lieu toute la journée de samedi, aussi bien au parc fermé d'où les voitures sortiront pour parcourir les liaisons et le parcours chronométré, que sur les routes. Les spéciales empruntées attireront toujours autant d'amateurs de grand spectacle, avec notamment la spéciale Varacieux-Murinais et son arrivée au village, la spéciale Chevières-Roybon et ses spectaculaires épingles et la spéciale Saint-Bonnet-Saint-Hilaire et ses passages rapides.

Les couleurs de l'ASA Saint Marcellinoise seront largement représentées, emmenées par Arnaud Monnet, arrivé 2<sup>nd</sup> l'an passé. Il emmènera toute l'armada locale avec notamment Denis Troussier, habitué des podiums et prêt à prendre sa revanche sur le sort qui l'avait immobilisé l'an passé dès les premiers kilomètres, Dominique Sauze, Richard Caillat et Hervé Michel en groupe A, les frères Bérard en groupe F2000, et Stéphane Carra, la famille Desmets ou Anthony Muzullier, pour ne citer qu'eux. Ce sont en tout pas moins de 25 équipages locaux qui devraient prendre le départ. La lutte sera chaude, n'en doutons pas, entre les lauréats du podium 2011 (Jean Marie Cuoq, Arnaud Monnet et Jérôme Chavanne), et les vainqueurs potentiels que sont Denis Troussier (qui avait abandonné l'an passé sur casse mécanique), ou Stéphane Carra.

Enfin, pour les plus téméraires, il y aura la possibilité de réaliser le parcours dans les conditions de course dans le baquet d'une des deux voitures ouvertes. Renseignements et réservations au 04 76 38 07 48.

Retrouvez le rallye en direct sur [www.sudgresiv.com](http://www.sudgresiv.com)



**C. REY** Votre Agent

- Spécialiste climatisation

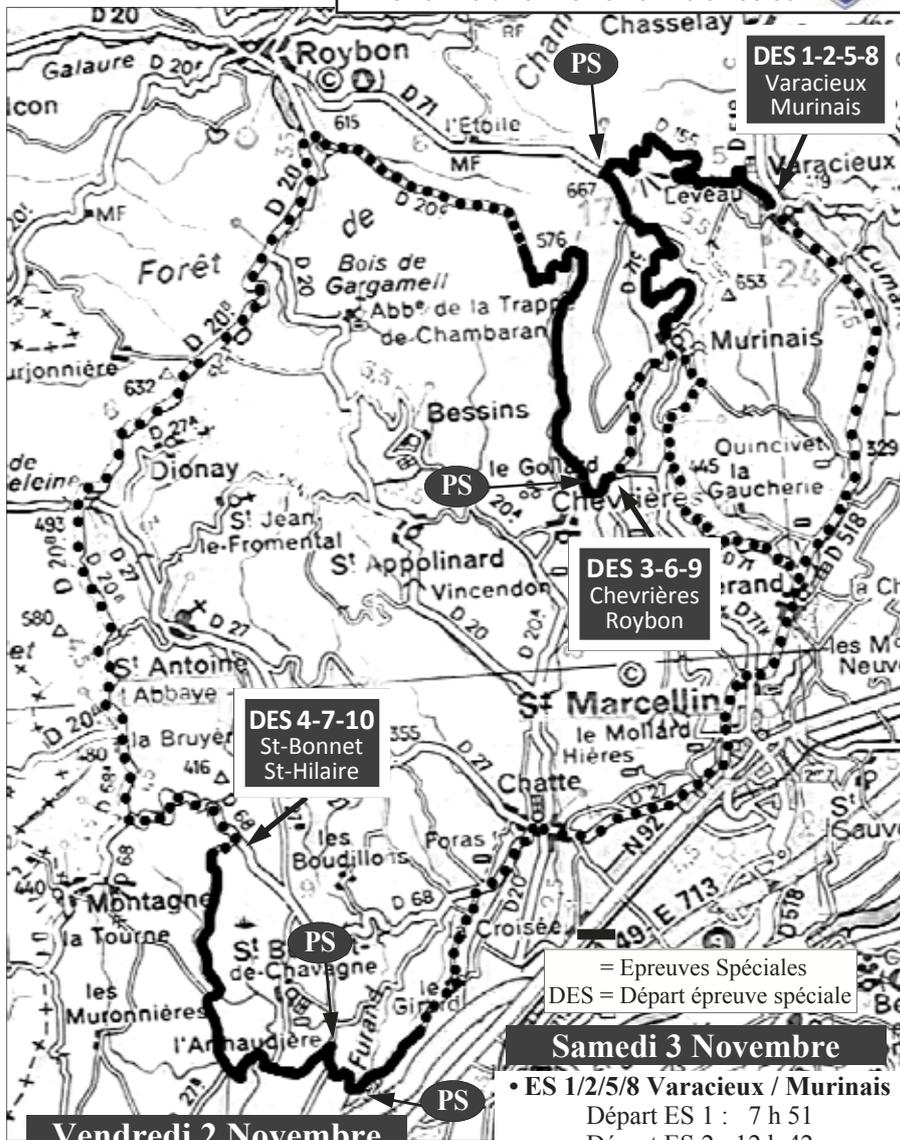
- Expo permanente véhicules neufs et occasions

- Réparation et remplacement de pare-brise

- Carrosserie



Les Gameux - 38160 CHATTE  
Tél. 04.76.64.92.15 Fax 04.76.64.98.30



## Vendredi 2 Novembre

Vérifications techniques  
à partir de 14 h

Parc fermé Champ de Mars de Chatte

## Repas Régional

salle Vincendon Dumoulin à Chatte  
à partir de 20 h - Tarif 15 €

**Réservation au 04 76 38 07 48**  
ou à la boutique du Rallye le jour même

Vous êtes amateur  
de sensations fortes ?

**Offrez-vous une place  
dans la voiture ouverte**

Renseignements et tarifs  
04 76 38 07 48

## Samedi 3 Novembre

• ES 1/2/5/8 Varacieux / Murinais

Départ ES 1 : 7 h 51

Départ ES 2 : 12 h 42

Départ ES 5 : 16 h 14

Départ ES 8 : 19 h 16

▲ Fermeture des routes : 5 h 21

• ES 3/6/9 Chevières / Roybon

Départ ES 3 : 13 h 05

Départ ES 6 : 16 h 37

Départ ES 9 : 19 h 39

▲ Fermeture des routes : 11 h 25

• ES 4/7/10 St-Bonnet / St Hilaire

Départ ES 4 : 13 h 53

Départ ES 7 : 17 h 25

Départ ES 10 : 20 h 27

▲ Fermeture des routes : 12 h 23

**Arrivée finale du Rallye à 20 h 06**

Remise des prix directement  
sur le podium d'arrivée



## Entretien Véhicules toutes marques

jusqu'au 30 Novembre

# Promo Pneus Hiver

### LISTE DES ENGAGES

N°	PILOTE	CO-PILOTE	VOITURE	CAT.	N°	PILOTE	CO-PILOTE	VOITURE	CAT.
1	CUOQ JEAN-MARIE	GACHET PHILIPPE	FORD FOCUS WRC	A 8W	80	GUILLET JULIEN	STELLA THIBAUT	RENAULT CLIO	N 3
2	MONNET ARNAUD		PEUGEOT 207 S2000	A 7S	81	BEAUQUIS MICKAEL	DELOCHE GREGORY	PEUGEOT 206	N 3
3	CHAVANNE JEROME	CHIOSO ALEXANDRE	RENAULT CLIO	R 3	82	DURIER SIMON	DURIER BAPTISTE	RENAULT CLIO	N 3
5	ARNAUD JOEL	ARNAUD MARJOLAINE	SUBARU IMPREZA WRC	A 8W	83	MAULET LANDRY	VINDRET CHLOE	RENAULT CLIO	N 3
6	GINHOUX BRUNO	GINHOUX MAXIME	PEUGEOT 207 S 20000	A 7S	84	CANDY CEDRIC		RENAULT CLIO	N 3
7	JENATTON CLAUDE	JENATTON AUDREY	PEUGEOT 306 MAXI	FA 7K	85	DIZIER GREG	GARIN-DAVET ANTHONY	RENAULT CLIO RS	N 3
8	TROUSSIER DENIS	FESSIA ISABELLE	BMW COMPACT 318	F2000 14	86	PASQUIER CHRISTOPHE	HAMDI RAFIK	RENAULT CLIO	N 3
9	DUBANCHET SEBASTIEN	PASSEMARD VIRGINIE	PEUGEOT 306 S16	FA 7K	87	FERAUD ALAIN	SAINTE MARTIN JULIEN	PEUGEOT 206 XS	A 6
10	GILLET DAMIEN	VERON SABRINA	MAZDA 323	FA 8	88	MARECHAL FABIEN		PEUGEOT 106 S16	FA 6
11	CAILLAT RICHARD	CAILLAT JORDAN	TOYOTA CELICA	FA 8	89	TANCHON VINCENT	GIRY ALEXANDRA	206 XS	A 6
12	MOUNARD THIBAUD	MARREL THIERRY	MINI COOPER S	A 8	90	LATHUILLIERE DENIS	LATHUILLIERE NICOLAS	CITROEN SAXO VTS	FA 6
14	RABILLOUD JEAN GUY	MATHAIS ALAIN	SUBARU IMPREZA	FA 8	91	TOVANY CLAUDE	VEY CHRISTOPHE	PEUGEOT 205 GTI 16	FA 6
15	SAUZE DOMINIQUE	LAVIEN DANIEL	TOYOTA CELICA	FA 8	92	LACROIX JEROME	COLLIN ELODIE	CITROEN SAXO	A 6
16	RAMBAUD STEPHANE	FRISCHKECHT MARTIN	SUBARU IMPREZA	A 8	93	DURET FLORIAN	DUPANLOUP ALEXANDRA	PEUGEOT 106	A 6
17	ROUGEMONT GUY	BRICOT CYRIL	MAZDA 323 GTR	FA 8	94	AMBLARD JACQUES	AMBLARD JULIE	PEUGEOT 106 RALLYE	FA 5K
18	LE VAN THIERRY	GERIFFAUX FLORIAN	FORD ECORT COSWORTH	A 8	95	LEBLOND NICOLAS	CARNIEL JEREMY	CITROEN C2 MAX	F2000 13
19	MONTAGNE JEROME	DUBOUCHET NADIA	SUBARU IMPREZA	FA 8	96	SAUZE STEPHANE	FOURNIER THIERRY	CITROEN SAXO VTS	F2000 13
20	BRUNERO JULIEN	GUICHARD ROMAIN	RENAULT CLIO R3	R 3	97	JACQUET PIERRE	JACQUET ALDRIC	PEUGEOT 206	F2000 13
21	TOZLANIAN DAMIEN	ALPHAND FLORINE	RENAULT CLIO	R 3	98	MICHALLAT JACKY	ASTIER JEROME	PEUGEOT 205 GTI	F2000 13
22	REVEL DIDIER	DEGLETAGNE MATHIEU	BMW Z3M	GT 10	99	BOMBINO LAURENT	DI RUZZA VIRGINIE	CITROEN SAXO	F2000 13
23	LACOMY Laurent	CHENE Manu	MINI COOPER S	N 4	100	ROBY MURIEL	ZUCCONI THIERRY	CITROEN SAXO VTS	F2000 13
24	GIRALDO MICHEL	GIRALDO MARIELE	RENAULT MEGANE	N 4	101	CHARVAZ MICKAEL	MURIGNEUX CHRISTOPHE	PEUGEOT 206 KIT CAR	F2000 13
25	MOLLAS DAVID	MOURLAN ELODIE	MINI COOPER S	N 4	102	CARDON LIONEL	BLENBINO VIRGINIE	CITROEN SAXO	F2000 13
26	LECOARER SEBASTIEN	MANIGLIER ERIC	MINI COOPER S	FN 4	103	PAYEN JEROME	EYMIN PETOT NICOLAS	PEUGEOT 205	F2000 13
27	MIRABEL ERIC	LAMBERT LOIC	SUBARU IMPREZA GT	FN 4	104	DEGRANGE NATHANAEL		PEUGEOT 106	F2000 13
28	BROLLES XAVIER	JUNIQUE THEO	RENAULT GT TURBO	FN 4	105	CESMAT THIERRY	MAZET CAROLINE	PEUGEOT 106	F2000 13
29	MORIN GAEL		PEUGEOT 206 XS	A 6	106	DEPREZ DAMIEN	FALCONNET JULIEN	PEUGEOT 106 S16	F2000 13
30	GROS CARRET FRANCK	SASSO SEBASTIEN	CITROEN SAXO KIT CR	A 6K	107	ARTZNER MATTHIEU	ARTZNER MELODIE	PEUGEOT 106	F2000 13
31	GRAS MARC	GRAS AMANDINE	PEUGEOT 206 S16	A 6K	108	DESMET JOCELYN	DESMET PATRICK	PEUGEOT 205 RALLYE	FA 5
32	PRATS Jean-Francois	MONTMASSON BEATRICE	PEUGEOT 206 XS	A 6K	109	MALLEN DAMIEN	MARTINEZ CHRISTOPHE	PEUGEOT 205 RALLYE	FA 5
33	BERGER OLIVIER		PEUGEOT 206 XS	FA 6K	110	DAURIS ALEXANDRE	CROCHON THOMAS	CITROEN AX SPORT	FA 5
34	BONTEMPS JEROME	BONTEMPS SOPHIE	RENAULT CLIO	R 3	111	BUISSON FABRICE	LIGER THOMAS	CITROEN SAXO	N 2
35	CODEX FABIEN	BERNARD VIRGINIE	CITROEN C2 MAX	R 2	112	HENRIET WILLY	GUERIN MATHIEU	HONDA CIVIC VTI	FN 2
36	CREPY MICKAEL	BLOT PIERRE	CITROEN C2 R2 MAX	R 2	113	CHANCEL Guillaume	BARRAL Kevin	CITROEN SAXO	N 2
37	AUDET DIMITRI	AUDET PATRICK	RENAULT TWINGO	R 2	114	JACQUET JEREMY	CHARPENAY JEREMY	PEUGEOT 106 S16	N 2
38	REY EMERIC	GINES ELODIE	CITROEN C2 R2 MAX	R 2	115	PAIN DAVID	VESSCOVI JOHAN	PEUGEOT 205 GTI	FN 2
39	BOUCHET GUILLAUME	RABATEL CLEMENT	CITROEN C2	R 2	116	MOCELLIN FABRICE	UZEL JEROME	CITROEN SAXO VTS	N 2
40	HUGON ANTHONY	HUGON SEBASTIEN	CITROEN C2	R 2	117	GRANIER ALEXANDRE	KUNZ FLORA	CITROEN SAXO	N 2
41	BRONDEL THIERRY		PEUGEOT 206 RC	A 7	118	BROUARD SEBASTIEN	MECCA DAVID	PEUGEOT 106 MAXI	N 2
42	EYMARDE NICOLAS	EYMARDE ERIC	PEUGEOT 206 GT	A 7	119	CECILLON NICOLAS	MAGNAT LIONEL	PEUGEOT 106 S16	FN 2
43	DOMMERDICH SEBASTIEN	BORETTI NICOLAS	PEUGEOT 306 S16	FA 7	120	HARY PATRICK	PETTEX-MUFFAT HELENE	HONDA CIVIC VTI	FN 2
44	MICHEL HERVE	FAGOT REVURAT MICHEL	VOLKSWAGEN GOLF III GTI	FA 7	122	GACHE ANTHELME	MORIN FABRICE	CITROEN SAXO 1.6 16V	N 2
45	TOMASI THIERRY	TOMASI ANAIS	PEUGEOT 306 16V	A 7	123	PERENON MARIE LAURE	DALLAY AURELIE	CITROEN SAXO VTS	N 2
46	MICHON DAMIEN	REPELLIN PERRINE	PEUGEOT 206 RC	A 7	124	REY FABIEN	FAGOT REVURAT INGRID	PEUGEOT 106 S16	FN 2
47	PAGET BLANC BRICE	GRENARD ALEXANDRE	RENAULT CLIO WILLIAMS	FA 7	125	COMBET KEVIN		PEUGEOT 106	N 2
48	LAMBERT YOANN	LANZA ROMAIN	RENAULT MEGANE CUP	F2000 14	127	CICLET JEAN MICHEL		CITROEN SAXO VTS	N 2
49	COSTE PASCAL	ROUX CEDRIC	PEUGEOT 206 RC	F2000 14	128	GUILLOIN FABIEN	DENICHE LOIC	PEUGEOT 106	FN 2
50	BERARD ALEXANDRE	BERARD KEVIN	RENAULT CLIO WILLIAMS	F2000 14	129	MORIN NICOLAS		CITROEN SAXO	FN 2
51	BRET NICOLAS	DESMOULINS GUILLAUME	RENAULT CLIO RS	F2000 14	130	SYLLARD JEREMY	FAURE ALEXANDRE	CITROEN SAXO	N 2
52	BONNEFOND PATRICE	BLONDEAU ROMAIN	PEUGEOT 206	F2000 14	131	PERRON ALEXANDRE	SPINELLI ANTHONY	HONDA CIVIC	N 2
53	MICHAUD RAPHAEL	MERCIER CELINE	PEUGEOT 309 EVO	F2000 14	132	DURET DIDIER	DURET VINCENT	CITROEN SAXO VTS	FN 2
54	PERRIN BENJAMIN	GENERAUX STEPHANIE	PEUGEOT 206 GT	F2000 14	133	GRITTI ROMAIN	MACHET XAVIER	PEUGEOT 106 S16	N 2
55	CINCIONE WILFRIED	GALOFARO LORY	RENAULT MEGANE	F2000 14	134	NORMAND JEROME	EYNAUD YVAN	PEUGEOT 106 S16	FN 2
56	CLIER PAUL	VIDIL JEAN-FRANCOIS	BMW 318 COMPACT	F2000 14	135	REVOL GAETAN	BARNAVE MATHIEU	PEUGEOT 106	FN 2
57	EMERY PATRICE		RENAULT CLIO	F2000 14	136	GROS FLANDRE RAPHAEL		PEUGEOT 106 S16	N 2
58	MUZY LUDOVIC	JOSSERAND CEDRIC	PEUGEOT 206 RC	F2000 14	137	METRAL VIVIAN	METRAL NICOLAS	CITROEN AX	F2000 12
59	MAZET YANNICK	DUBERNET ANTHONY	RENAULT CLIO	F2000 14	138	SONNERAT NICOLAS	GIRARD VINCENT	CITROEN SAXO	F2000 12
60	SOLER MATHIEU	THIOT DENIS	RENAULT CLIO RS	F2000 14	139	BRISGAND DAMIEN	SAGE DAMIEN	PEUGEOT 106 RALLYE	F2000 12
61	ROSTAING GEOFFRAY	CHAPOUTIER REGIS	BMW 318 IS	F2000 14	140	VEYRE ROMAIN	LACROIX REMY	PEUGEOT 106	F2000 12
62	SAGE SEBASTIEN	BOUAGNE JOEL	RENAULT CLIO 16S	F2000 14	141	BROSSE SEBASTIEN	SCIALOM ARNAUD	CITROEN AX	F2000 12
63	SIMONET CEDRIC	SIMONET GUILLAUME	VOLKSWAGEN GOLF II	F2000 14	142	GUILLAUD JULIEN	POIPY AMAURY	PEUGEOT 106 SPORT	F2000 12
64	MAIDRANA PATRICK	MILLAT-CARUS LUDIVINE	RENAULT SUPER 5 GT TURBO	F2000 14	143	CHAIX GERARD	PAVIN NICOLAS	TALBOT SAMBA RALLYE	F2000 12
65	GUICHARD AURELIEN	DUCHENE LILIAN-AUREL.	PEUGEOT 309 GTI 16	F2000 14	144	MEGEVET GILBERT	DELAUNAY THOMMY	RENAULT R5 ALPINE	F2000 12
66	CHAGOT MAXIME	CHAGOT BERTRAND	RENAULT 5 GT TURBO	F2000 14	145	MARIGLIANO GIRO	REPLAT JULIEN	PEUGEOT 205 RALLYE	FN 1
67	VAILLANT JEROME	RATEL LIONEL	RENAULT CLIO RS	F2000 14	146	PROHET ALEXANDRE	FLORENT DAVID	PEUGEOT 205 RALLYE	FN 1
68	DUFOUR BRUNO	BOUVET DAMIEN	PEUGEOT 205 GTI 16	F2000 14	147	MUZULLIER ANTHONY	BOUVIER STEPHANE	PEUGEOT 205	FN 1
69	JORAM THIERRY	JORAM SOPHIE	BMW M3	Z 15	148	AGNIEL DAMIEN	RANBERT DAVID YVAN	PEUGEOT 106 XSI	FN 1
70	POUDREL STEPHANE	VAUCLARE FREDERIC	BMW M3	Z 15	149	TISSOT FABIEN	DE AGUIAR AURELIE	PEUGEOT 205 RALLYE	FN 1
71	CARRA STEPHANE	PETOLAT JULIEN	BMW M3	Z 15	150	GENTY MAXIME	GEORGES ELODIE	PEUGEOT 106 XSI	FN 1
72	VILLARD JULIEN	KNEVELER STHAN	RENAULT CLIO RAGNOTTI	N 3	151	HARCHOUX ANTHONY	LEYRIS FLORENT	PEUGEOT 106 XSI	N 1
73	BOISSY STEPHANE	RODRIGUES DAVID	RENAULT CLIO RAGNOTTI	N 3	152	ETIENNE MATHIEU	FAENE CHRISTOPHER	PEUGEOT 106 XSI	FN 1
74	TEIXEIRA EMMANUEL	TEIXEIRA STEPHANE	RENAULT CLIO RAGNOTTI RS	N 3	153	LABEAUME MICKAEL	LABEAUME VANESSA	PEUGEOT 106 RALLYE	FN 1
75	SEVELINGE JEAN-JULIEN		RENAULT CLIO RAGNOTTI	N 3	154	MARTIN ALEXANDRE	MARTIN JEREMY	CITROEN AX SPORT	FN 1
76	FAGOT REVURAT CEDRIC	FAGOT REVURAT SEB.	RENAULT CLIO RAGNOTTI	N 3	155	MARTIN CHRISTOPHE	CASADO SIMON	TALBOT SAMBA	F2000 11
77	DOMPNIER GERMAIN	MANIGLIER FABIENNE	PEUGEOT 206 RC	N 3	156	DUCRET CEDRIC	NOTO SEBASTIEN	PEUGEOT 104 ZS 2	F2000 11
78	MICHAUD MAILLET FRED.	PIERREFEUX DENIS	RENAULT CLIO RAGNOTTI	N 3	157	REYNAUD MARC	BERRUET ALEXANDRE	RENAULT CLIO RS	N 3
79	SEILLET CLEMENT		RENAULT CLIO RAGNOTTI	N 3					

### 3<sup>ème</sup> biennale "De Nord en Sud Sud Grésivaudan" : c'est parti !



Pour cette nouvelle édition de la biennale de Nord en Sud, le Maroc, l'Algérie et le Sénégal sont mis à l'honneur. Une programmation établie entre Vercors et forêts de Chambaran sublimée par les décors historiques du Pays du Sud Grésivaudan. Les festivités ont été lancées le 20 octobre dernier et dureront jusqu'au mois de juin 2013.

Cette 3<sup>ème</sup> édition accueille le public au cœur des cultures marocaine, algérienne et sénégalaise. Une biennale symbole de la rencontre entre le Nord et le Sud. Une programmation à découvrir au rythme des saisons où mixage, métissage, dialogue et découvertes se succèdent sur les terres enchantées du Pays du Sud Grésivaudan. Concerts traditionnels ou fusions, spectacles et représentations théâtrales, pérégrination poétiques, rencontres et débats, cinéma... une année pour partager et échanger. Rendez-vous est donné au public de 7 à 77 ans.

#### MUSIQUE

##### • ECHANGES SOIRÉE MONDÉE ET CONCERT NASHWA

Autour d'une mondée, découvrez Nashwa. Groupe de cinq musiciens, joueurs de Oud (luth), percussionnistes, chanteurs, "Nashwa" allie l'africanité du Maroc dans ses chants populaires et les chants arabo-andalous (soufis ou profanes) d'Al-Andalus.

**SAMEDI 10 NOVEMBRE À 20 H**

Grand Séchoir • Vinay • Gratuit

##### • CONCERT TATA MILOUDA

Concert organisé par l'association Culture Loisirs Vacances dans le cadre de la Semaine de la Solidarité Internationale.

A l'âge de 60 ans, la Marocaine Tata Milouda est "tombée amoureuse"... du slam. Dès qu'elle a appris à écrire avec "son stylo et son cahier", elle se lance dans la chanson pour slammer sa vie, à travers des textes à la fois émouvants et amusants. Révélée par un des pionniers du slam en France, Grand Corps Malade, elle a fait ses preuves dans les salles du Jamel Comedy Club et du Cabaret Sauvage.



**VENDREDI 23 NOVEMBRE À 20H30**

Le Diapason • Saint-Marcellin • 12 € en pré-vente et 14 € sur place. Pâtisseries marocaines offertes. Réservations auprès du CLV Rhône Alpes : 04 76 36 56 83

#### ART

##### EXPOSITION PHOTOGRAPHIES LES INCENDIAIRES

de Souad Guennoun Photographies en noir et blanc à la fois tendres et sociales, sur les enfants des rues de Casablanca. Souad Guennoun, architecte et photographe marocaine vit à Casablanca, elle témoigne depuis de nombreuses années des réalités sociales du Maroc.

Projet en lien avec le spectacle Terrain vague accueilli dans le cadre du Fita Rhône-Alpes donné au Diapason en novembre et dans le cadre de la semaine des droits de l'enfant.

**DU 16 AU 30 NOVEMBRE**

Médiathèque • Saint-Marcellin • Gratuit.

Tél. 04 76 38 02 91.

#### CINÉMA

##### DOCUMENTAIRE ALGÉRIE TOURS/ DÉTOURS

de Leila Morouche et Oriane Brun -Moschetti (Algérie 2007 / 114')  
En partenariat avec l'Atelier cinématographique Ad libitum et le musée de Saint-Antoine-l'Abbaye. Dans le cadre du mois du film documentaire. Hommage aux cinéastes explorateurs de l'Algérie (1). Un portrait du cinéaste et militant René Vautier affectueusement ramené par deux jeunes réalisatrices, sur les lieux de ses tournages et qui se mue peu à peu en une description bouleversante de l'Algérie.

**VENDREDI 9 NOVEMBRE 2012 À 20H**

Durée 2h. Salon aux gypseries (Grande cour) • Saint-Antoine-l'Abbaye. Entrée libre dans la limite des 70 places disponibles.

##### DOCUMENTAIRE NATIONALE 1

Henri-Jacques Bourgeas (France-Algérie 2011/52'). En partenariat avec l'Atelier cinématographique Ad libitum, le musée de Saint-Antoine-l'Abbaye et les acteurs culturels du Sud Grésivaudan. Hommage aux cinéastes explorateurs de l'Algérie (2). 2400 km pour raconter la beauté d'un pays, plonger dans l'histoire du désert algérien et remonter vers la capitale Alger, pour y rencontrer ceux qui feront l'Algérie de demain. Moment de convivialité à l'issue de la projection, en hommage à Henri-Jacques Bourgeas.

**SAMEDI 10 NOVEMBRE 2012 À 18H -**

Durée : 1h30. Salon aux gypseries (Grande cour) • Saint-Antoine-l'Abbaye. Entrée libre dans la limite des 70 places disponibles.

Tél. 04 76 36 40 68.

##### DOCUMENTAIRE ZMANNA : FROM STOC KHOLM TO TAFILALET

de Jalil Daoud (Maroc 2010 / 77'). En partenariat avec l'Atelier cinématographique Ad libitum, la Médiathèque de Saint-Marcellin, et le Lycée d'enseignement professionnel et technique Bellevue. Dans le cadre du mois du film documentaire. En présence du réalisateur.

Un homme, pour se faire connaître de son fils qu'il n'a pas vu grandir, l'emmène au Maroc pour retrouver les traces de son propre père qu'il n'a jamais connu. Une réflexion touchante sur le lien à nos proches et à nos racines... un périple à travers le Maroc du Sud, l'un des plus beaux décors cinématographiques au monde.

**JEUDI 22 NOVEMBRE À 15H**

(Séance lycéens)

#### LITTÉRATURE

##### CONFERENCE LA LITTÉRATURE DU MAGREB

Conférence tout public organisée par les bibliothécaires du Sud Grésivaudan et l'Université Inter-Ages du Dauphiné dans le cadre d'un partenariat avec l'association Interstices. "Présentation de la littérature maghrébine francophone dans son contexte de production et de lecture" par Charles Bonn, Professeur émérite à l'Université Lyon 2.

**MARDI 13 NOVEMBRE 2012 À 14H30**

Salle de conférence de l'espace Saint-laurent • Saint-Marcellin. Gratuit • Contact : IUAD 06.48.08.29.28

#### THEATRE

##### SPECTACLE VIVANT : TERRAIN VAGUE

Cie Graine de Soleil / Collectif Eclats de Lune Maroc / France. Dans le cadre de la journée internationale des Droits de l'enfant.

Comment parler des enfants des rues sans misérabilisme déplacé ? C'est le pari réussi de Khalid Tamer qui avec Terrain Vague a réuni des enfants des rues autour d'un projet commun alliant théâtre, danse, mime et acrobatie.

Terrain Vague est précédé, les 19 et 20 novembre, d'une série d'ateliers artistiques et de rencontres avec les lycéens, collégiens et habitants de Saint-Marcellin.

**MARDI 20 NOVEMBRE 2012 À 19H30**

Le Diapason • Saint-Marcellin  
Contact/Billetterie 04.76.38.81.22  
www.diapason-saint-marcellin.fr

#### CULTURES

##### RENCONTRES INTERCULTURELLES ET CONFÉRENCE - FÊTE DE LA NOIX

Dans le cadre du partenariat du Conseil Général de l'Isère avec le Souss-Massa-Drâa.

A l'occasion de la Fête de la Noix, venez rencontrer les femmes productrices d'Argan de l'Association Marocaine AMIRA. Autour d'une conférence et d'une exposition elles partageront leur connaissance de la noix d'argan.

**SAMEDI 24 NOVEMBRE toute la journée.**

• **En janvier** nouveaux grand rendez-vous théâtre avec *La civilisation, ma mère* monologue d'une petite-fille retraçant la vie peu banale de sa grand-mère.  
• **Saison 2** de février à juin 2013.



**Vente**  
Bijouterie  
Joaillerie  
 **Duc**

**Réparation**  
bijouterie & horlogerie

**Création - Fabrication**  
**Transformation**  
**Rachat d'or**

**ARRIVAGE MASSIF**  
**DE NOUVEAUTÉS**

**Ouvert**  
du mardi au samedi  
De 9 h à 12 h &  
de 14 h 30 à 19 h

27 Grande Rue - 38470 VINAY - 04 76 64 12 52 - bijouterieduc@orange.fr

Publi-reportage

## Qualité, sécurité, responsabilité, environnement...

*Pourquoi Atol choisit la France !*



À la relocalisation, l'enseigne d'optique Atol produit ses lunettes. Un choix justifié par des raisons à la fois sociales, économiques et en termes de qualité, de traçabilité et de sécurité. Selon Atol et emblématique, nouvelle mascotte, l'heure est au retour sur le pour garantir le meilleur au consommateur, aux salariés, aux préparations. Le minimum pour une enseigne en charge d'une mission de santé publique. Cet acte de capitalisme solidaire permet de préserver et de créer de nombreux emplois.

### Une entreprise innovante, partenaire du dynamisme local

Les commandes passées par Atol dans le Jura et l'Ain aident à maintenir environ 500 emplois directs et au moins autant d'emplois indirects. Ils préservent voire perpétuent les savoir-faire de la lunetterie locale.



### Une entreprise engagée, attachée à la qualité française



Une lunette n'est pas un simple produit manufacturé. Sa fabrication nécessite jusqu'à 250 opérations qui exigent un savoir-faire de précision, entre design, artisanat et haute technologie. D'où l'impérieux besoin de garantir à la fois la qualité et la sécurité, comme le contrôle permanent de la production, notamment en terme de traçabilité. C'est cette exemplarité totale qui justifie aussi la décision d'Atol de préférer les lunetiers français pour fabriquer ses modèles. Une assurance d'excellence, au service de tous.

### Une entreprise responsable, respectueuse de l'environnement

Cette démarche ne serait pas cohérente sans un important volet environnemental : Atol déploie également de nombreux dispositifs pour limiter son impact écologique. En ce sens, le choix de la production en France se révèle pertinent par la réduction de la consommation de matières et de transports polluants : une paire de lunettes hexagonale représente 13 g de Co2 contre plus d'1 kilo pour une paire réalisée hors de nos frontières ! Par ailleurs, les normes sur les traitements et colorations en France sont très largement supérieures à celles d'autres pays : raison de plus pour les appliquer et s'organiser en conséquence pour traiter, dépolluer et recycler.



### Votre Opticien Atol

C.C. LECLERC - Chatte / ST-MARCELLIN - Tél. 04 76 36 08 50  
Ouvert du lundi au samedi de 8 h 30 à 19 h 30 non-stop

## LE PLEIN D'IDÉES

### EXPOS / FOIRES / FESTIVALS

-Exposition "**Habitées**" jusqu'au 3 novembre à la Médiathèque la Halle à Pont en Royans. Roosevelt Island, Le Havre, Gunkanjima, Rotterdam : quatre vidéos, quatre lieux. Rens. 04 76 36 05 26. [www.lahalle.org](http://www.lahalle.org)

-Exposition "**Couleurs à six mains**" - Peintures de Maryse Gerbert-Genthon, Emma Mounier et Marie-Laure Venzin, du 5 novembre au 7 décembre, Galerie des Ursulines à St-Marcellin. Vernissage le 9 novembre à partir de 18 h. Rens. 04 76 385 385.

-Exposition "**Les incendiaires**" de Saoud Guennoun du 16 au 30 novembre à la Médiathèque de St-Marcellin, dans le cadre de la journée internationale des droits de l'enfant et de la biennale "De Nord en Sud". Photographies en noir et blanc sur les enfants des rues de Casablanca. Rens. 04 76 38 02 91.

-Exposition "**Gourou sémantique**" de Nelly Maurel du 9 novembre au 15 janvier à la Médiathèque la Halle à Pont en Royans. Installations, dessins, vidéos... pour interroger notre rapport aux croyances et aux superstitions. Rens. 04 76 36 05 26. [www.lahalle.org](http://www.lahalle.org)

-Muséographie "**L'eau de mélisse des Carmes**" jusqu'au 10 novembre dans les Jardins du Couvent des Carmes à Beauvoir en Royans. Rens. 04 76 38 01 01.

-Exposition "**Ecris l'amour, écris la vie, écris le monde**" par Anny Waquant jusqu'au 11 novembre à l'Espace St-Laurent à St-Marcellin.

-Expositions "**Jardins des cloîtres, jardins des princes... Quand le parfum portait remède**" et "**Chroniques d'une Abbaye au Moyen Age, guérir l'âme et le corps**" jusqu'au 11 novembre au Musée départemental de St Antoine l'Abbaye. Gratuit. Rens 04 76 36 40 68. [www.musee-saint-antoine.fr](http://www.musee-saint-antoine.fr)

-Le jardin médiéval de l'abbaye de Saint-Antoine jusqu'au 11 novembre, Grande cour St-Antoine l'Abbaye. Essences végétales présentes dans la pharmacopée des Hospitaliers de Saint-Antoine. Gratuit. Rens 04 76 36 40 68. [www.musee-saint-antoine.fr](http://www.musee-saint-antoine.fr)

-Exposition "**L'Afghanistan : le miroir est brisé, l'image reste**" de Hachem Barakzaï. Dessins et peintures sur les visages de l'Afghanistan du 13 au 25 novembre, Espace St-Laurent à St-Marcellin. [www.saint-marcellin.fr](http://www.saint-marcellin.fr)

-Semaine de la Solidarité Internationale. Du 19 novembre au 5 décembre, films, théâtre, conférences organisés par le Collectif Associatif et solidaire de Saint-Marcellin. Exposition "**L'Eau c'est la vie, pour tous**" du 27 novembre au 5 décembre à l'Espace Saint-Laurent à Saint-Marcellin.

-Exposition de peintres régionaux du 23 au 25 novembre, salle A. Collenot à Chatte, organisée par Amedeus. Entrée libre. Vendredi 16h30 à 19 h / Samedi, dimanche 10 h à 19 h.

-Exposition temporaire "**Pisé, entrez en matière**" jusqu'au 31 décembre au Grand Séchoir à Vinay. Rens. 04 76 36 36 10.

### ANIMATIONS - FESTIVITES

• **Mercredi 31 Octobre**.....

-Randonnées avec l'Amicale Laïque. Serre de la Terrasse (Désaignes 07). Départ 7 h, marche 7 h. Rens. 04 76 38 46 74. Les Tabarins (St Jean en Royans). Départ 13 h, marche 3 h. Rens. 04 76 38 31 56.

-Théâtre "**Qu'est-ce qu'on mange ?**" à 15 h au Mélilot théâtre à St-Marcellin. Rens. 06 82 53 83 94. <http://www.melilot-theatre.fr>

-Mercredi des enfants au Grand Séchoir à Vinay de 15 h à 17 h. Visite guidée ludique de l'exposition "Pisé, entrez en matière !" suivie de 2 ateliers. Réserv. indispensable. Tarif 3,50 €. Rens. 04 76 36 36 10 [www.legrandsechoir.fr](http://www.legrandsechoir.fr)

• **Jeudi 1<sup>er</sup> Novembre**.....

-Vide Grenier organisé par Le Handball Pays de St-Marcellin de 8 à 17 h au forum et salle Polyvalente de St-Marcellin. Tarif : intérieur 3,50 € la table 1m20, ext 2 €/ml + 5 € voiture. Entrée gratuite visiteurs. Restauration, boissons sur place. Rens. 06 85 95 05 75 (Yann HR).

• **Vendredi 2 Novembre**.....

-7<sup>ème</sup> Rallye National automobile de la Noix de Grenoble à Chatte organisé par l'ASA saint-marcellinoise. Parc fermé à Chatte + repas régional le soir 15 €. Rserv. 04 76 38 07 48.

• **Samedi 3 Novembre**.....

-7<sup>ème</sup> Rallye National automobile de la Noix de Grenoble à Chatte organisé par l'ASA saint-marcellinoise. 10 épreuves spéciales. Parc fermé à Chatte + remise des prix à 20 h 50, place de la mairie. Infos sur [www.sudgresiv.com](http://www.sudgresiv.com)

-Sortie photo à la Grotte de Choranche de 9 à 12 h. Rens. 04 76 36 09 88.

-Repas dansant organisé par l'Amicale des Pompiers à St Hilaire du Rosier, salle des fêtes de la gare. Sur réservation, rens. 06 84 92 42 11.

-Bal de début de saison du Ski Club de Rencurel à 21 h, salle de la Scie à La Balme de Rencurel. Rens. 04 76 36 09 10.

• **Dimanche 4 Novembre**.....

-Randonnée avec l'Amicale Laïque. Les coteaux de la Savasse (26) départ 8 h, marche 5 h. Rens. 04 76 38 41 81.

-Assemblée générale de l'Amicale Boules de Chatte à 10 h, Espace Vincendon Dumoulin.

-Loto à 14 h, salle des fêtes de St-Paul lès Romans organisé par le comité des fêtes.

• **Mercredi 7 Novembre**.....

-Randonnée avec l'Amicale Laïque. La Grande Sure (Chartreuse), départ 7 h, marche 6 h 30. Rens. 06 88 36 71 75. Les coteaux de Varacieux, départ 12 h 30, marche 3 h. Rens. 04 76 64 22 75.

-Un temps des histoires. Animation pour les 0-7 ans à 10 h 30 à la Médiathèque de Chatte.

-Atelier BD avec Déborah Roncin de 14 h à 18 h à la Médiathèque de Chatte

-Saint-Marcellin fête Halloween ! Dès 14 h 30 départ grand défilé du Champ de Mars. 16 h retour salle polyvalente pour un goûter, grand jeu au forum. Grand concours de citrouilles décorées. Ouvert à tous ! Rens. 04 76 38 41 61 <http://www.saint-marcellin.fr>

-Théâtre "**Qu'est-ce qu'on mange ?**" à 15 h au Mélilot théâtre à St-Marcellin. Rens. 06 82 53 83 94. <http://www.melilot-theatre.fr>

• **Vendredi 9 Novembre**.....

-Cinéma Algérie tours/détours à 20 h au salon aux gypseries Grande cour de St-Antoine l'Abbaye. Hommage aux cinéastes explorateurs de l'Algérie (1). Dans le cadre du mois du film documentaire et de la biennale "De Nord en Sud". Entrée libre dans la limite des places. Rens 04 76 38 67 20. [www.sud-gresivaudan.org](http://www.sud-gresivaudan.org)

• **Samedi 10 Novembre**.....

-Journée des commerçants et artisans à Saint-Romans organisée par le Comité des Fêtes.

-Repas dansant de la FNACA à 12 h, salle Alexandre Collenot à Chatte

-Soirée théâtre "**Tchekov**" par la Cie Thélème, à 20 h 30 salle Henri Morin à St Just de Claix organisée par l'association "Les jonquilles".

-Mondée en musique et concert à 20 h au Grand Séchoir à Vinay dans le cadre de la biennale "De Nord en Sud". Gratuit. Infos / réserv indispensable 04 76 36 36 10.

-Cinéma Nationale 1 à 18 h au salon aux gypseries Grande cour de St-Antoine l'Abbaye. Hommage aux cinéastes explorateurs de l'Algérie (2) et à Henri-Jacques Bourgeas. Dans le cadre de la biennale "De Nord en Sud". Entrée libre dans la limite des places. Rens. 04 76 38 67 20. [www.sud-gresivaudan.org](http://www.sud-gresivaudan.org)

• **Dimanche 11 Novembre**.....

-Randonnée avec l'Amicale Laïque. Les Vires de Rompon (07) départ 8 h, marche 5 h. Rens. 04 76 38 25 66.

-Bourse aux jouets à la salle des fêtes de Varacieux de 9 h à 18 h. 4 € la table. Buvette et petite restauration sur place. Rens et inscriptions au 04 76 64 39 55.

-Vente de boudins, caillettes par l'Amicale des Sapeurs-Pompiers de Chatte, à partir de 8 h devant la caserne.

-Repas des Aînés offert par le CCAS de Saint-Vérand à 12 h, salle des fêtes de Saint-Vérand.

• **Lundi 12 Novembre**.....

-Après-midi goûter et jeux avec le Club le Rondel à St-Marcellin

• **Mardi 13 Novembre**.....

-Conférence La littérature du Maghreb par Charles Bonn, à 14h30 salle de conférence Espace St-Laurent à St-Marcellin dans le cadre de la biennale "De Nord en Sud". Tout public. Gratuit. Rens. 04 76 38 67 20 / 04 76 38 02 91. <http://www.sud-gresivaudan.org>

• **Mercredi 14 Novembre**.....

-**Randonnées** avec l'Amicale Laïque. **Le Cirque de Quint** (26), départ 7 h, marche 7 h. Rens. 04 75 48 58 24. **Pas du fouillet, Herbouilly, Pas de St Martin**, départ 7 h 30, marche 5 h. Rens. 04 76 38 30 77. **La Combe de Morette** (Cras), départ 13 h, marche 3 h. Rens. 04 76 38 31 56.

• **Vendredi 16 Novembre**.....

-**Club de lecture** à 17 h, Médiathèque de St-Marcellin. Thème : Eric Orsenna. Entrée libre.  
-**Loto de l'Avenir Basket Hilaïrois** à 20 h 30 salle des fêtes de la Gare Saint-Hilaire du Rosier. 2,50 € le carton. Rens. 06 10 26 65 46.  
-**Théâtre "Fabula Buffa"** à 20 h 30, salle des fêtes de Pont en Royans organisé par l'ACCR en collaboration avec le Diapason. Commedia dell'Arte d'après "Mystère Bouffé" de Dario Fo. Tarif 10 € / réduit 6 €. Rens. 04 76 36 09 74.  
-**Théâtre "Ne nous laissons pas abattre"** par la troupe Les Salvauriens à 20 h 30, salle des fêtes Saint-Sauveur. Adultes 6 € / -12 ans 1 €.

• **Samedi 17 Novembre**.....

-**Vente d'un plat africain** par l'ass. Bénin-Ton de 10 à 12 h, salle des fêtes de Saint-Vérand. L'argent collecté permet de financer des projets humanitaires au Sud Bénin. Commande avant le 12/11 au 04 76 38 04 00 ou au 04 76 64 41 51 (5 € la part).

-**20<sup>ème</sup> Salon des Vins et de la Gastronomie** organisé par le Judo Club et la FNACA de 10 à 20 h au forum de St-Marcellin. Entrée 4 €.

-**Marché d'échange du S.E.L. du Sud-Grésivaudan** à la grande salle de réunion de l'Arche à Saint-Antoine, à partir de 12 h. Repas partagé suivi d'une bourse d'échange locale.

-**Concert Chorale "Tous ensemble"** dirigé par Bruno Vernet, associée aux chorales "La clef de sol" de Vinay et "La chorale de l'Amitié" de Tullins à 16 h 30, église de Saint-Marcellin. Entrée Gratuite, libre Participation.

-**Spectacle musical "Musiques de séries TV"** à 20 h 30 au Diapason à St-Marcellin présenté par l'orchestre d'harmonie de la Lyre saint-marcellinoise et les enfants du centre de loisirs les Grands Loups. Tarif 10 € / 6 € -12 ans. Billeterie au secrétariat de la Lyre et Office de Tourisme de Saint-Marcellin.

-**Loto du Sou des écoles de Chatte** à partir de 20 h, Espace Vincendon Dumoulin. Ouverture des portes dès 19 h avec petite restauration. 2,50 € le carton. 1<sup>ers</sup> lots : voyage 4 pers. à Marineland, babyfoot, télé 82 cm.

-**Théâtre "2 tickets pour le paradis"** à 20 h 30 au Mélilot théâtre à St-Marcellin. Rens. 06 82 53 83 94. <http://www.melilot-theatre.fr>

-**Théâtre "Ne nous laissons pas abattre"** par la troupe Les Salvauriens à 20 h 30, salle des fêtes Saint-Sauveur. Adultes 6 € / -12 ans 1 €.

• **Dimanche 18 Novembre**.....

-**Randonnées** avec l'Amicale Laïque. **La Tête de l'Homme** (Beaugard Barret 26) départ 8 h, marche 6 h 30. Rens. 04 75 48 58 24.

-**Repas dansant** avec P. Vial à St-Just de Claix organisé par "La joie de vivre". Inscription obligatoire au 06 11 80 45 72 ou 04 75 48 44 68.

-**Vide-grenier de l'Harmonie de Chatte** de 7 à 17 h, Espace Vincendon Dumoulin. 4 € /ml. Entrée 1 €. Inscriptions au 04 76 38 21 79.

-**20<sup>ème</sup> Salon des Vins et de la Gastronomie** organisé par le Judo Club et la FNACA de 10 à 19 h au forum de St-Marcellin. Entrée 4 €.

• **Mardi 20 Novembre**.....

-**Théâtre-Cirque "Terrain vague"** à 19 h 30 au Diapason à St-Marcellin dans le cadre de la journée internationale de droits de l'enfant et de la biennale "De Nord en Sud". Rens. 04 76 38 89 84. [www.diapason-saint-marcellin.fr](http://www.diapason-saint-marcellin.fr)

-**Théâtre "Ne nous laissons pas abattre"** par la troupe Les Salvauriens à 20 h 30, salle des fêtes Saint-Sauveur. Adultes 6 € / -12 ans 1 €.

• **Mercredi 21 Novembre**.....

-**Randonnées** avec l'Amicale Laïque. **Col de la Mure** (07), départ 7 h, marche 6 h. Rens. 04 76 64 56 31. **Le Tarze - Auberives en Royans**, départ 12 h 30, marche 3 h. Rens 04 75 48 40 26.

• **Jeudi 22 Novembre**.....

-**Cinéma "Zmanna : From Stockholm to Tafilalet"** à 15 h, Espace Saint-Laurent à St-Marcellin dans le cadre de la biennale "De Nord en Sud". Rens. 04 76 38 02 91

• **Vendredi 23 Novembre**.....

-**Repas gibier** organisé par Amitiés d'automne à St Hilaire du Rosier, salle des fêtes de la gare. Sur réservation au 06 81 24 30 86.

-**Concert "Tata Milouda"** à 20 h 30 au Diapason à St-Marcellin organisé par CLV dans le cadre de la Semaine de la Solidarité Internationale et de la biennale "De Nord en Sud"

-**"Les de la Porte de l'Arthaudière, seigneurs de Saint-Véran et de Quincivet"** : trois siècles d'histoire de 1472 à la révolution évoqués lors d'une conférence organisée par l'association Saint-Vérand Hier et Aujourd'hui et présentée par Michel Jolland et Yves Bouyer à 20 h, salle des fêtes à Saint-Vérand. Entrée libre.

-**Conférence "Prévenir le cancer grâce à la naturopathie"** à 19 h 30, salle n°7, Espace St Laurent à St-Marcellin organisée par l'association Lumières. Entrée 5 €.

-**Théâtre "Ne nous laissons pas abattre"** par la troupe Les Salvauriens à 20 h 30, salle des fêtes de St-Sauveur. Adultes 6 € / -12 ans 1 €.

• **Samedi 24 Novembre**.....

-**Vente de brioches et jus de fruits** organisée par le Sou des écoles de Saint-Vérand.

-**Fête de la Noix** toute la journée au Grand séchoir et au gymnase municipal de Vinay. Rencontres interculturelles et conférence dans le cadre de la biennale "De Nord en Sud".

-**Eco-rando semi-nocturne de la Saint-André** à partir de 15 h à Saint-André-en-Royans. 3 parcours : 10 km, 18 km et 23 km. Rens. 04 76 36 44 41. <http://ajsa.st-andre-enroyans.com>

-**5<sup>ème</sup> nuit du théâtre** de 20 h à 24 h à St-Pierre de Cherennes avec la troupe filyfolia et Alain Leja, conteur. Tout public. Tarif 10 €, gratuit -12 ans. Pot de l'amitié offert en fin de spectacle. Rens. 04 76 38 00 49.

-**Repas** organisé par le FCH à partir de 20 h à St Hilaire du Rosier, salle des fêtes de la gare. Sur réservation au 06 34 14 04 09.

-**Théâtre "Le grand jeu des impros"** à 20 h 30 au Mélilot théâtre à St-Marcellin. Rens. 06 82 53 83 94. <http://www.melilot-theatre.fr>

-**Théâtre "Ne nous laissons pas abattre"** par la troupe Les Salvauriens à 20 h 30, salle des fêtes de St-Sauveur. Adultes 6 € / -12 ans 1 €.

• **Dimanche 25 Novembre**.....

-**Randonnées** avec l'Amicale Laïque. **Crête de Colombier le Jeune** (07). Départ 7 h 30, marche 5 h 30. Rens. 04 75 45 59 55.

-**Martinée Boudin / Caillettes** à Saint-Lattier organisé par le Sou des Ecoles et l'USEP.

-**Temps fort paroissial** à l'Espace Vincendon Dumoulin à Chatte organisé par l'Association d'Education Populaire.

• **Lundi 26 Novembre**.....

-**Après-midi goûter et jeux** avec le Club le Riondel à St-Marcellin

• **Mercredi 28 Novembre**.....

-**Randonnées** avec l'Amicale Laïque. **La Montagne de Musan** (Rochechard 26), départ 8 h, marche 5 h 30. Rens. 04 76 36 70 04. **Cognin les Gorges**, départ 13 h, marche 3 h. Rens. 04 76 38 41 81.

-**Fête des anniversaires** du Club de l'Age d'Or de Chatte, à 14 h salle A. Collenot.

• **Vendredi 30 Novembre**.....

-**Soirée jeux ados/adultes** à 20 h salle des fêtes de la Gare St-Hilaire du Rosier. Buffet partagé. Gratuit. Rens. 04 76 64 50 09

-**Atelier d'écriture "J'aime, j'aime pas"** à 18 h 45 à La Halle Jean Gattégno à Pont-en-Royans.. Rens. 04 76 36 05 26. [www.lahalle.org](http://www.lahalle.org)

-**Dîner-concert "Denis Cuniot"** au Couvent des Carmes à Beauvoir-en-Royans. Rens. 04 76 38 01 01 / [www.couvent.des.carmes.com](http://www.couvent.des.carmes.com)

• **Samedi 1<sup>er</sup> décembre**.....

-**Marché de Noël** à St Just de Claix de 17 h à 21 h sous chapiteau. Nombreux stands et restauration sur place.

• **Samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 décembre**.....

-**Marché de Noël** à la salle des fêtes de Saint-Vérand organisé par le comité des fêtes. Nombreux stands, produits artisanaux et régionaux, animations pour les enfants...

-**Marché de Noël** à la salle des fêtes de St-Sauveur organisé par le comité des fêtes. Nombreux stands et animations. Samedi à partir de 14 h (18 h 15 feu d'artifice devant la mairie), dimanche de 10 à 18 h.

• **Vendredi 7 Décembre**.....

-**Téléthon 2012** - Les communes de St-Hilaire du Rosier et Chatte s'associent. Animations à partir de 18 h 30. Rens. 04 76 64 50 09.

-**Troc Noël** à partir de 18 h à la salle des fêtes de Pont en Royans. Rens. 04 76 36 14 29.

• **Samedi 8 Décembre**.....

-**Téléthon 2012** - Les communes de St-Hilaire du Rosier et Chatte s'associent. Animations de 14 à 24 h. 14 h. Rens. 04 76 64 50 09.

Comité des Fêtes **ST-PAUL LES ROMANS**

# SUPER LOTO

**Dimanche 4 Novembre 14 h 00** Salle des Fêtes

**8 Parties  
2 Super Parties  
Plus de 160 lots :**

**1 VOYAGE D'UNE VALEUR DE 500 €  
1 CORBEILLE GARNIE GEANTE  
1 AGNEAU - REPAS A LA MALLE POSTE  
Jambons - Saucissons - Pintades - Filets Garnis, etc...**

## Théâtre "Ne nous laissons pas abattre"

"Les Salvauriens" sont de retour et vous proposent une pièce comique en deux actes "Ne nous laissons pas abattre", telle est la devise d'un trio d'amies inséparables.

L'humour et la bonne humeur restent leurs armes favorites pour combattre la morosité. Quand l'une d'elles déprime à cause d'un mari volage, les autres arrivent en renfort afin de lui remonter le moral. Ah, il y a aussi un plombier, un voisin, la mère, la fille !... Enfin tous les ingrédients d'un vaudeville trépidant et plein de bonnes réparties....

Pour en profiter vous avez le choix entre 5 séances les 16, 17, 20, 23 et 24 Novembre.



Les billets seront en vente dès le 2 novembre au tabac presse Goudard (près d'intermarché) et au restaurant "Le Salvérien".

## L'Afghanistan : le miroir est brisé, l'image reste

Exposition de Hachem Barakzai à l'Espace St-Laurent à St-Marcellin du 13 au 25 novembre

L'autodétermination, initialement appelée droit des peuples à disposer d'eux-mêmes, est le principe issu du droit international selon lequel chaque peuple dispose d'un choix libre et souverain de déterminer la forme de son régime politique, indépendamment de toute influence étrangère. Il s'agit d'un droit collectif qui ne peut être mis en œuvre qu'au niveau d'un peuple.

L'Afghanistan est un grand pays, riche en histoire et en civilisations. Son peuple, très accueillant, est chaleureux, hospitalier et respectueux. Le peuple afghan, est un grand peuple. Son histoire millénaire (5000 à 6000 ans d'existence déjà), l'a montré à maintes reprises dans le passé ; ainsi, il saura prendre en main son propre avenir à condition de lui laisser choisir son destin.

L'Homme est né libre, et doit vivre librement...

J'ai toujours eu depuis mon enfance, une passion pour la musique, la poésie, et la peinture.

Mais, c'est par le biais de la peinture que j'ai décidé d'exprimer tout l'amour que je porte à mon pays, "mon Afghanistan", afin d'en montrer le vrai visage malgré la triste image de la guerre dévastatrice qui lui pèse depuis plus de trois décennies.

En effet, ma première toile à l'huile, je l'ai faite quand je suis arrivé au Pakistan avec ma famille, en tant que réfugié politique, je n'avais alors que treize ans. Plus tard, lorsque nous avons choisi la France comme terre d'accueil, j'ai réalisé mon premier portrait en noir et blanc, celui d'un nomade afghan. Ce travail m'a permis d'être connu très vite bien au-delà de mes espérances... Pourtant, quand ma famille et mes amis ont voulu m'orienter vers les beaux-arts, à mes yeux, l'Afghanistan, avait moins besoin d'un peintre que de militants politiques.

J'étais poussé par le désir d'une carrière politique, afin de servir mon pays.

Les années passèrent, je ne me voyais toujours pas me rendre définitivement en Afghanistan.

Alors, depuis la France, j'ai décidé de militer autrement, au moins pour la sauvegarde et la mise en valeur du noble nom "d'AFGHANISTAN", pour son passé glorieux, et ayant été un des grands carrefours des civilisations dans le monde, notamment en Asie centrale.

Alors, au moyen de mes peintures et de mes dessins, j'ai choisi mon pays pour présenter ces différents peuples braves, pleins de beauté, et de dignité, sa riche culture, ses paysages pleins de couleurs qui font toute sa magnificence, ses différentes facettes et ses multiples monuments historiques.[...]

Le mode de vie des nomades afghans que je représente en peinture, partout dans le monde, est celui d'hommes libres. Dans leur mode de vie, il y a une philosophie d'indépendance et de liberté. Fiers, les nomades afghans choisissent de vivre simplement. Ce sont des peuples libres..., libres de se déplacer là où ils le désirent. Pour le peuple afghan, assoiffé de "liberté et d'indépendance", ces mots-là sont lourds de signification dont celle d'une fervente revendication : L'Homme est né libre, il doit vivre librement... Et la liberté n'a pas de prix...

Hachem Barakzai

Vernissage de l'exposition vendredi 16 novembre à 18 h. Exposition ouverte du mardi au vendredi de 10 à 12 h et de 14 h à 19 h. Samedi et dimanche de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h. Entrée libre.

## St-Sauveur Marché de Noël

Le comité des fêtes de St Sauveur organise son 6<sup>ème</sup> marché de Noël, les samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 décembre.

Le samedi dès 14 h, de nombreux stands vous proposeront de quoi préparer des cadeaux de Noël ou tout simplement pour vous faire plaisir. Les points forts de cette journée : à 17 h défilé aux lampions, 18 h 15 feu d'artifice (devant la mairie) 21 h clôture.

Le dimanche, marché de 10 h à 18 h non stop avec à 12 h verre de l'amitié.

Des animations auront lieu durant ces 2 jours : chorale, animation de rue, maquillage, promenade à poney, château gonflable... et bien entendu le Père Noël et sa hotte de cadeaux !...

Tout est gratuit : l'entrée, les animations, seule une tombola vous sera proposée avec participation ainsi que buffet et buvette. Exposants ou visiteurs pour tout renseignement : [www.comitedesfetesstsauteur.fr](http://www.comitedesfetesstsauteur.fr) ou au 06 04 42 87 51.

## "Couleurs à six mains"

Exposition Galerie des Ursulines  
à Saint-Marcellin

Du 5 novembre au 7 décembre, la Galerie des Ursulines de l'office de tourisme de Saint-Marcellin accueille les œuvres de Maryse Gerbert-Genthon, Emma Mounier et Marie-Laure Venzin.

### Pourquoi "Couleurs à six mains" ?

Simplement parce que toutes les trois, partagent depuis plusieurs années, cette même passion qu'est l'art et la peinture.

L'atelier des arts d'Elisabeth BOURGEAT a



Maryse Gerbert-Genthon

était le lieu de leur rencontre. C'est là-bas qu'une amitié sincère s'est nouée entre elles et autour du dessin et de la peinture et que fortes de leurs expériences, elles veulent aujourd'hui montrer et partager leurs œuvres. Appréciant l'art sous toutes ces formes, le regardant comme quelque chose d'inaccessible, elles ont finalement fait le pas vers l'un de ses fleurons qu'est la peinture. Elles ont découvert un univers aux facettes multiples, fait de combat mais oh combien de joies, un univers plein d'enchantement.

Le vernissage aura lieu le Vendredi 9 novembre à partir de 18 h en présence des artistes.

Horaires d'ouverture : du mardi au vendredi 9h-12h et 14h-17h / samedi 9h-12h

**CHOCOLATERIE - BISCUITERIE**



**Le Croquant Chattois**

Du mardi au samedi 9 h - 12 h / 15 h - 19 h  
Z.I. La Gloriette - CHATTE 04 76 38 50 05

**Large gamme de Biscuits et Chocolats fins**  
à déguster sans modération

**Vente de café éthiopien et thé sélectionnés**



**LES MELIES CINEMA**



**Salles tout confort**  
20 boulevard Riondel  
38 ST-MARCELLIN



[www.saint-marcellin.fr](http://www.saint-marcellin.fr)

**- DU 31 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE -**

- **UN PLAN PARFAIT**  
*En Sortie Nationale*  
Mer 17 h 30 - 20 h 30 • Jeu 14 h 30 - 20 h 30  
Ven 21 h • Sam 21 h • Dim 14 h 30 - 20 h 30  
Lun 20 h 30 • Mar 14 h 30 - 20 h 30
- **DANS LA MAISON**  
Jeu 17 h • Ven 18 h 30 • Sam 18 h 30  
Dim 17 h • Mar 18 h
- **SKYFALL**  
Mer 14 h 30 • Jeu 20 h 30 • Ven 21 h  
Sam 21 h • Dim 20 h 30  
Lun 14 h 30 - 20 h 30 • Mar 20 h 30
- **KIRIKOU ET LES HOMMES ET LES FEMMES**  
Mer 14 h 30 • Jeu 14 h 30 • Sam 14 h 30  
Dim 14 h 30 • Mar 14 h 30
- **LES SEIGNEURS**  
Mer 20 h 30 • Jeu 17 h • Ven 18 h 30  
Sam 14 h 30 • Dim 17 h • Lun 17 h 30
- **ASTERIX ET OBELIX AU SERVICE DE SA MAJESTE**  
Mer 17 h 30 • Ven 14 h 30 • Sam 18 h 30  
Lun 17 h 30 • Mar 18 h
- **LE PETIT GRUFFALO**  
Ven 14 h 30 • Lun 14 h 30

**- DU 7 AU 14 NOVEMBRE -**

- **LOOPER**  
Mer 20 h 30 • Ven 21 h • Sam 21 h  
Dim 17 h • Mar 20 h 30
- **AMOUR**  
Mer 17 h • Jeu 20 h 30 • Ven 18 h 30  
Sam 18 h 30 • Dim 14 h 30 - 20 h  
Mar 20 h 30
- **TOUS LES ESPOIRS SONT PERMIS**  
Mer 20 h 30 • Jeu 20 h 30 • Ven 21 h  
Dim 20 h • Mar 18 h 30
- **FRANKENWEENIE**  
Mer 14 h 30 • Jeu 17 h • Ven 14 h 30 - 18 h 30  
Sam 14 h 30 - 21 h • Dim 17 h • Mar 18 h 30
- **ASTERIX ET OBELIX AU SERVICE DE SA MAJESTE**  
Mer 17 h • Jeu 14 h 30 - 17 h • Sam 18 h 30
- **CLOCHETTE ET LE SECRET DES FEES**  
Mer 14 h 30 • Jeu 14 h 30 • Ven 14 h 30  
Sam 14 h 30 • Dim 14 h 30

## Bourse aux jouets, vêtements et matériel de puériculture

N'est ce pas le moment de ranger, trier ? N'est-ce pas le moment de faire de bonnes affaires ? Équiper son bébé ou son enfant peut coûter très cher, c'est pourquoi le Sou des écoles de Varacieux vous donne rendez-vous dimanche 11 novembre à sa salle des fêtes pour sa 4<sup>ème</sup> bourse aux jouets, vêtements et matériels de puériculture. Cette manifestation est le lieu idéal pour donner une seconde vie aux jouets oubliés au fond du coffre, aux vêtements devenus trop petits ou au matériel bébé devenu inutile. En triant vos placards avant les fêtes de

Noël, vous ferez sûrement des heureux. Alors, que vous veniez vendre les objets de vos enfants devenus grands ou dénicher les bonnes affaires, vous êtes attendus nombreux à partir de 9 h et ce jusqu'à 18 h. Le sou des écoles fournira aux exposants tables et chaises (au prix de 4 € la table). Le nombre de places étant limité, inscrivez-vous dès à présent auprès de Sandrine Lefèvre au 04.76.64.39.55. Entrée libre pour les visiteurs - buvette et petite restauration sur place.

## Commedia dell'Arte à Pont-en-Royans

Vendredi 16 novembre, la 5<sup>ème</sup> saison / ACCR en collaboration avec le Diapason, vous propose de venir découvrir "Fabula Buffa" à 20 h 30 à la salle des fêtes de Pont-en-Royans. Avec ce spectacle, Fabio Gorgolini et Ciro Cesarano du Teatro Picaro ont transformé, dans la plus pure tradition italienne, le "Mystère Bouffe" de Dario Fo en un étonnant moment de Commedia dell'Arte et enchaînement mimes, improvisations, chants, acrobaties et jeu avec le public.



Le rire succède au rire et pourtant le point de départ de la pièce semble tragique : deux mendiants, l'aveugle et le paralytique assistent à la crucifixion du Christ. Et les voilà miraculés ! C'est là que la galère commence pour eux...

Renseignements 04 76 36 09 74. Tarif 10 € - Réduit 6 €. Réservation à l'office de tourisme de Pont en Royans

ou départ en car du Diapason à St-Marcellin à 19 h 30. Réservation avant le 9 novembre à la billetterie du Diapason. Tél. 04 76 38 89 84.

## Tchekhov à Saint-Just de Claix

L'association "Les Jonquilles" (gymnastique volontaire) organise une soirée théâtrale le **Samedi 10 Novembre à 20h30** à la salle Henri Morin à Saint-Just de Claix.

Elle reçoit la compagnie Thélème qui interprétera trois pièces comiques en un acte d'après Anton Tchekov "les méfaits du tabac", "L'Ours", "La Demande en mariage". Venez voir ou revoir ce spectacle rythmé et haut en couleurs.

Entrée 7 € pour les adultes, 5€ pour les 12 à 18 ans et gratuit pour les -12 ans.



## Troc' Noël à Pont-en-Royans

En cette fin d'année, les associations AIPEL, GAIS LURONS, GRAINES DE LUTINS et l'Espace Enfance Jeunesse de la Communauté de communes de la Bourne à L'Isère vous offrent un spectacle de qualité "le bal des mômes" (par la compagnie des songes) dans le cadre du Troc' Noël. Rendez-vous le vendredi 7 décembre à 18 h, à la salle des fêtes de Pont-en-Royans.

Et le TROC continue : nos ancêtres recevaient des oranges, fruits rares à l'époque. Avec le temps, les oranges se transforment en friandises, puis en jouets. Le sapin de Noël apparaît, on y accroche les jouets. Ils deviennent de plus en plus volumineux et sont donc posés au pied du sapin. Et puis ils débordent des placards, des dessous de lits, des coffres, des malles... Que pouvons-nous faire ???

Apportes un jouet que tu as adoré mais avec lequel tu ne joues plus parce que tu as grandi ou que tu es passé à autre chose... Il fera le bonheur d'un autre enfant. À bientôt pour ce troc' délire !!!



**Nouvelle gamme**

## Portes d'entrée

Changez vos Portes d'entrée pour

- + Isolation
- + Sécurité
- + Esthétisme...

### Aluminium

Bicolore ou monocolore, sans entretien

### Bois Alu

Le charme et la chaleur du bois avec tous les avantages de l'alu.

## Fenêtres

● ALU ou PVC

ENTREPRISE QUALIFIÉE & CERTIFIÉE



Portails automatismes & clôtures

EXPERTS

somfy

Volets roulants



240 m<sup>2</sup> d'exposition, une équipe de professionnels à votre service.

**arnaud & blanc**  
Confort Habitat

3, Avenue de Romans  
38160 SAINT-MARCELLIN  
Tél. 04 76 64 06 60  
www.arnaud-blanc.fr



2, rue Lamartinière  
ST-MARCELLIN  
04 76 36 55 50

www.alphab-immobilier.com



Véronique SECHI, professionnelle de l'immobilier a rejoint notre équipe.  
Tél. 06 41 79 00 29



5 MN ST-MARCELLIN maison d'env. 114m<sup>2</sup> hab. dont 105 m<sup>2</sup> en plain-pied, 3 chbres, bureau, 1 pièce à l'étage, sous-sol 30m<sup>2</sup>, cave 28m<sup>2</sup>, atelier et garage 55m<sup>2</sup>, terrain 1418m<sup>2</sup>. DPE: F352 Prix 200 000 € FAI



Proche de St Marcellin, secteur calme, villa de plain-pied d'env. 100m<sup>2</sup> hab, cuisine eq ouverte sur salon, 4 chbres. Garage. Terrasses. Terrain clos et arboré d'env 900m<sup>2</sup>. DPE C137 Prix 209 000 € FAI



10 MN ST-MARCELLIN Authentique maison village, restaurée, en pierres, 110m<sup>2</sup> hab. comp. d'1 cuis. équip. ouverte sur séj. avec cheminée, 3 chs, 1 dressing, 1 SDB, 1 salle d'eau, 2 wc, superbe cave voûtée, sur jardin clos et arboré de 225m<sup>2</sup>. DPE F421. Prix 185 000 € FAI



15 MN ST-MARCELLIN, Maison de village en pierre, rénovée, 122 m<sup>2</sup> hab. sur 3 nivx. 3 chbs poss. 4 + studio indép. 32m<sup>2</sup>, en cours de finition. Terrain non attenant mais proche 380 m<sup>2</sup> avec hangar, garage en construction avec eau et élec. DPE C103. Prix : 172 000 € FAI

22 octobre - 17 novembre 2012  
**Norauto**

Maxauto (se) change et devient Norauto



Maxauto devient Norauto

Des **PIÈCES DE QUALITÉ**



25% d'économies

**ROUEMENTS SNR**

Exemple - VW Golf III 1.6L 1167

**COUPELLES MONROE**

MONROE

25% d'économies



30% d'économies

SUR LES KITS ET COURROIES DE DISTRIBUTION GATES

**Norauto**

**NORAUTO ST-MARCELLIN**

Z.I. - RUE CAMPONNIÈRE - Tél. 04 76 38 19 33

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30  
samedi 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h.

DU 31 OCTOBRE AU 8 DÉCEMBRE 2012

# Jouets



EXCLUSIVITÉ  
E.LECLERC

3 ans

Ticket  
E.Leclerc  
4€

19,90

Nenuco

MON PREMIER NENUCO

42 cm env.  
Popon au corps souple à câliner.  
Avec son accessoire magique  
pour surveiller son sommeil.  
Fonctionne avec 3 piles LR44  
fournies. Modèles au choix.

EXCLUSIVITÉ  
E.LECLERC



3 ans

Ticket  
E.Leclerc  
6€

29,90

LA PISTE DE COURSE



Grâce à cette piste de course,  
tes animaux rigolos s'amuse-  
nt à faire des cascades et à rouler  
à toute vitesse.  
2 figurines fournies.

EXCLUSIVITÉ  
E.LECLERC



7 ans

Ticket  
E.Leclerc  
2,50

24,90

COFFRET CARTES POKÉMON

Comprend 1 starter et 1 booster Pokémon  
Triomphe, 1 booster Indomptable, 1 starter et  
1 booster Explorateurs Obscurs et 2 cartes promo.

Du 31 octobre au 24 décembre 2012.

## DÉCOUVREZ NOTRE GAMME COMPLÉMENTAIRE DE JOUETS À COMMANDER EN MAGASIN.

Profitez à prix E.LECLERC des jouets que vous ne trouvez pas en magasin. Maintenant, tous les jouets sont chez E.LECLERC ! Pas de frais en plus : les coûts de transports et de livraison sont compris dans le prix affiché.

**DIRECT À DOMICILE**

POUR COMMANDER, RIEN DE PLUS SIMPLE :

- Rendez-vous dans votre centre E.LECLERC.
- Passez commande auprès de la caisse centrale et réglez directement sur place : votre demande est traitée immédiatement.
- Un transporteur prend directement contact avec vous pour convenir de la date de livraison.
- Votre commande est livrée à votre domicile dans un délai de 5 à 8 jours, pendant les jours ouvrables et selon vos disponibilités.
- Toute commande passée après le 13 décembre ne sera plus garantie pour une livraison avant Noël.



LIVRAISON  
COMPRIS

Ticket  
E.Leclerc  
30€

299€

8  
DIRECT À  
DOMICILE

4X4 BRAVO 12 V  
FLBLR

2 places.  
Marche avant et marche arrière.  
Accélérateur et freinage par le pied.  
Vitesse : 7 km/h env.  
Fonctionne avec 3 piles LR06 non  
fournies, batterie 12 V et chargeur inclus.  
Dim.: L.131,5 x l.185,5 x H.93 cm env.  
A monter soi-même.  
Garantie 1 an.

**OUVERT jeudi 1<sup>er</sup> et Dimanche 11 novembre 8 h 30 - 12 h 30**

**OUVERT DU LUNDI AU JEUDI : 8 h 30 - 19 h 30 / VENDREDI ET SAMEDI : 8 h 30 - 20 h**

**OUVERT TOUS LES DIMANCHES MATIN : 8 h 30 - 12 h 30**

**E.Leclerc**



**CHATTE  
ST-MARCELLIN  
04 76 38 31 58**

CHEZ E. LECLERC VOUS SAVEZ QUE VOUS ACHETEZ MOINS CHER